Ն. 345 1886 ՅՈՒԼԻՍ 20—21—22 ՊԱԶԱՐ—ՊԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ—ՍԱԼԸ 1303 ԶԻԼԳԱՏԷ 3

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

40 ՓԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՆԵՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԱՏՈՆԷ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըք	6 այլըք	3 այլըք
ՍԹԱՄՊՕԼ	200 ղրշ.	105 ղշ.	55 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	—

Մէճմուասը 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լինէի, 2նճի վէ 3նճի սահիֆէ ղրշ. 6
4իւնճիւ սահիֆէ . . . . . » 3

Մէքթուպը նաֆիայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր։

Իտարէխանէսի, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Քեաֆֆէի մէվատտը հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆա միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի՝ Շարգի Րումէլի նիզամնամէի էսասիսինի Թաատիլ մէմուր գոմիսիոնա քէնտի Թարաֆընտան Ֆիլիպէ միւթէսարրըֆը Մ. Տիմիթրոֆ իլէ Պուգրէշտէ Պուլկարիսթան բոլիթիգա մէմուրը Մ. Փիրեագօ Զանգօֆը մուրախխաս թային էյլէմիշ օլմագլա, մուամիլէյհիմանըն քէյֆիյէթը մէմուրիյէթլէրի՝ էվվէլքի կիւն Պուլկարիսթանըն Տէրսաադէթ գաբու քեթխուտասը վէքիլի Թարաֆընտան Պապը Ալիյէ րէսմէն թէպլիղ օլունմըշ տըր։

Գոմիսիոնը մէզգիւրտէ Օսմանլը մուրախխասլըղը մէմուրիյէթինի իյֆա իտէճէք օլան Սահակ Աղըօ էֆէնտի վէ Մահիր բաշա հազարաթը իլէ Պուլկարիսթան գոմիսէրի Կատտալ էֆէնտի հազրէթլէրի՝ կէչէն հաֆթա էրթէսի կիւնիւ Պապը Ալիյէ կիտիպ Թալիմաթը մախսուսէլէրինի ախզ իթմիշլէր, վէ օ կէճէ գաթարը մախսուսլա Սօֆիյա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ էյլէմիշլէր տիր։

Մալիւմաթը ախիրէյէ կէօրէ, միւշարէլէյհիմ հազարաթը տուն կէճէ Սօֆիյա մուվասէլէթ իթմիշլէր կիպի, Պուլկարիսթան գոմիսէրլէրինտէն Մ. Տիմիթրոֆ տախի Սօֆիյա կիթմիշ վէ Մ. Փիրեագօ Զանգօֆ տախի շէհրը մէզգիւրէ միւթէվէճճիհէն Պուգրէշտէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

Շարգի Րումէլի կազէթալարընըն պէյանընա կէօրէ, Օսմանլը մուրախխասլարընա վէրիլէն Թալիմաթ՝ Շարգի Րումէլի վիլայէթի մէճլիսը ումումիյէսինին թէրքիպ ու թէշքիլի, վէ գավանինը օսմանիյէ Սէնիյէնին վիլայէթը մէզգիւրէտէ թէմամի իճրասը, վէ վալի օմուրն 10դա 3իւ նիսպէթինտէ խազինէի ճէլիլէյէ իթաասը լազըմ կէլէն վէրկիյէ վիլայէթին իշթիրագը, վէ վիլայէթ տախիլինտէ սիլահ վէ պարութ իմալինէ Սալթանաթը Սէնիյէնին նէզարէթ իթմէսի, վէ տէվլէթը Օսմանիյէնին տուվէլը սաիրէ իլէ ագտ էյլէմիշ օլտուղը ահտնամէլէրին Շարգի Րումէլիտէ տախի մէրի իւլ իճրա թութուլմասը, վէ վիլայէթին ահվալը սիյասիյէ վէ ասքէրիյէսի Սալթանաթը Սէնիյէնին հուգուգը հիւքմրանիսի թանզիմընտա պուլունմասը լազըմ կէլէճէկինէ տաիր Շարգի Րումէլի նիզամնամէսինին էսասը մատտէլէրինին իպգասընը Թալէպ իթմէքտէն իպարէթ իմիշ։

Պապը Ալի՝ խալըճըր մուհարէպէ վուգուինտէ Շարգի Րումէլի էյալէթինին ասքէրը միւտաֆէասը, վէ բրէնսին Շարգի Րումէլի վալիլիկինէ ասքէրը Թայինի հագգընտաքի մատտէլէրին Թատիլինէ մուվաֆագաթ իթմէքտէ իմիշ։

* *

Պապը Ալի՝ Պուլկարիսթան մէճլիսը մէպուսանընըն հարպիյէ նէզարէթի իչիւն 36 միլիոն ֆրանգլըգ պիր թախսիսաթ գապուլ իթտիկինէ պէյանը իթիրազ իթմիշ օլմագլա, Պուլկար հիւքիւմէթի՝ ճէվապընտա, մուհարէպէյէ պաշլամագ նիյէթինտէ օլմատըղընը, վէ լագին թէճավիւզ վուգուընտա Պուլկար արազիսինի մուհաֆազա իթմէյէ մէճպուր օլաճաղընը արզ ու իշար իթմիշ տիր։

Պուլկար էրքեանը հարպ հէյէթի պու քէրրէ Վարնայա նագլ օլունմըշ տըր։

* *

Պուլկարիսթան գոմիսէրի Կատտալ էֆ. հազրէթլէրինին սէպգաթ իտէն խըտէմաթընա միւքեաֆաթէն պու քէրրէ մաաշընա պէօյիւքճէ պիր զամմ վուգու պուլմուշ տըր։

Պապը Ալի՝ ախիրէն Գարատաղ հուտուտընտա Արնավուտլար իլէ Գարատաղլըլար պէյնինտէ վուգուա կէլէն միւսատէմէ հագգընտա թահգիգաթը ճէտիտէ իճրասընը Իշգոտրա վիլայէթինէ էմր էյլէտիկի կիպի, պիր տահա պու միսիլլու հատիսէլէրին մէնը վուգուու իչիւն քէնտի Թարաֆընտան տախի թահգիգաթա պաշլատըլմասը իլէ գապահաթլըլարըն մէճազաթ իթմէսինի Գարատաղ հիւքիւմէթինտէն թալէպ էյլէմիշ տիր։

Խունամ գրալը՝ կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ գամարը մախսուսլա Աթինատան Գօրէնթէ հարէքէթ իթմիշ վէ Ճէնօվայա ազիմէթ իթմէք իւզրէ ԱՄՖԻՏՐԻՏ սէֆինէսինէ րագիպ օլմըշ տըր։ Գրալը միւշարէլէյհ Ճէնօվատան Թուրինօ վէ Պարիզ Թարիգ իլէ Գօբէնհակա ազիմէթ իտէճէք տիր։

Կէչէն հաֆթա բազար վէ բազար էրթէսի կիւնլէրի Հօլանտանըն Ամսթէրտամ շէհրինտէ Թալինկթրէքքէն (խըլան պալըղը խալըճը) թապիր օլունան պիր էհալի օյունընըն հիւքիւմէթ Թարաֆընտան մէն իտիլմէսի իւզէրինէ, էհալի վէ բոլիս վէ ասքէր պիրպիրինէ գարշըլըգ տէհշէթլի արպէտալար վուգու պուլմըշ վէ գարըլար պիլէ մէզգիւր արպէտալարա տախիլ օլմուշ տըր։

Էհալինին հիտտէթ ու ղազապը տէրէճէի նիհայէյէ վարմըշ օլտուղընտան, ասքէր վէ զապըթա՝ էհալիյի թէսքին իթմէք իչիւն սիլահ իսթիմալինէ մէճպուր օլմուշ, վէ պունտա 35 քիշի մագթուլ վէ 100ի միւթէճավիզ մէճրուհ վուգու պուլմըշ, պունլարըն 40 գատարը բօլիս մէմուրլարը իմիշ։

Մէզգիւր արպէտալարտա պիր չօգ էշխաս տախի թէվգիֆ օլունմըշ տըր։

Գարատաղ բրէնսինին սամատը բրէնս Գարաճօրճէվիչին ամուճասը միւթէվէֆֆա բրէնս Ժորժ Գարաճօրճէվիչին զէվճէսի բրէնսէս Սարա՝ պէրապէրինտէ մախտումլարը բրէնս Ալէքսի վէ բրէնս Պօժիտար օլտուղը հալտէ, պու հաֆթա Վիէննատան Պէթէրսպուրկա կիթմիշ տիր։

Թայմըզ Վիէննատաքի մուխպիրինին մալումաթընա կէօրէ, բրէնսէսը միւշարէլէյհա՝ Սըրպիսթան գրալլըղընըն պէօյիւք օղլու բրէնս Ալէքսիյէ ինթիգալ իթմէսի իթիգատընտա օլուպ, պու մագսատընի թէրվիճ իչիւն Րուսիա իմբէրաթօրընըն հիմայէսինէ իլթիճա իթմէք նիյէթինտէ իմիշ։

Բրէնսէսը միւշարէլէյհա՝ պու խուսուս իչիւն Գարատաղ բրէնսինին րէյինի տախի սիւալ իթմիքտէ, բրէնսը միւշարէլէյհ՝ Սըրպիսթան գրալըղը միւնհալ օլմատըղընտան, պու կիպի Թասավուրաթա մահալ օլմատըղը ճէվապընը իթա իթմիշ տիր։

Միւշարէլէյհա բրէնսէս Սարա՝ Րումանիատա պուլունան էմլաքընը ֆիրուխթ իտուպ, հասըլ օլան 3 միլիօն ֆրանգըն 1 միլիօնընը պանգայա վազ էյլէմիշ, վէ գուսուր 2 միլիօնընը տախի Սըրպիսթանտա օղլու բրէնս Ալէքսիյէ Թարաֆտար բէյտա իթմէք իւզրէ սարֆա գարար վէրմիշ իմիշ։

Ինկիլթէրանըն մուհաֆազաքեարան ֆըրգասընա մէնսուպ էնիհ գապինէթօյը թէշքիլ իթմէք իւզրէ պուլունան լօրտ Սալիզպէրի՝ կէչէն հաֆթա սալը կիւնիւ Լօնտրանըն Գարլթօն գլիւպինտէ ֆըրգայի մէզքիւրէ ազասընտան միւրէթթէպ պիր իճթիմաէ խիտապէն նութգ իտուպ, Գրալիչանըն էմրի մուճիպինճէ գաբինէթօյը թէշքիլ իթտիկինի, վէ լօրտ Հարթինկթօնըն էնիհ գապինէթօյա տախիլ օլմաղը գապուլ իթմէտիկինի վէ լագին հիւքիւմէթին իրլանտա բոլիթիգասընը իսթիգամ իթմէք վատընտա պուլունտուղընը պէյան իթտիքտէն սօնրա, միւրալայ Թօմընհամ՝ իրլանտալըլարա նէ կէօնա հըմայէ օլունաճաղընը լօրտ Սալիզպէրիյէ սիւալ իթտիքտէ, միւշարէլէյհ գավանինը մէվճուտէնին թէմամիյլէ իճրա օլունաճաղընը, վէ լիպէրալ թաղթիրըթէ, Պարլամէնթօտան իրլանտա հագգընտա իգթիտար վէ սէլահիյէթը միւնգամէլէ Թալէպ իտիլէճէկինի ճէվապէն պէյան իթմիշ տիր։

Իշպու ճէվապը լօրտ Սալիզպէրինին նութգը պիր շէվգը ազիմէ պալիս օլմուշ տըր։

Լօնտրանըն Թայմըզ կազէթասընտա օգունտուղընա կէօրէ, Մ. Կլատսթօն էնիհ բարլամէնթօնըն քիւշատընտան սօնրա, մէմալիքը էճնէպիյէտէ ուզուն պիր սէյահաթ իճրասընա թէշէպպիւս իտուպ, կէլէճէք Նոյէմպրէ այընտա Րօմայա ազիմէթ իտէճէք, վէ պիր չօգ այլար իգամաթտա գալըպ, կէլէճէք սէնէնին Պահարընտա Եորգշայրընտան սօնրա Ինկիլթէրրայա ավտէթ էյլէյէճէքմիշ։

Ալաֆըր. օգուստոսըն իքինճի 15 կիւնիւ գարթիլընտա իթալիա խարիճիյէ նազըրը գօնթ Րօպիլանըն Վիէննայա ազիմէթ իտէճէկի մէրվի տիր։ Միւշարէլէյհ՝ Ավուսթրիա խարիճիյէ նազըրը գօնթ Գալնօքի իլէ իճրա իտէճէկի միւլագաթլարըտա, էն զիյատէ իթալիանըն Ավուսթրիա վէ Ալէմանիա իմբէրաթօրլուգլարը իլէ օլան իթթիֆագընըն թագվիյէսի արզուսունը պէյան ու թէշճիմ իտէճէք, վէ պատէհու կասթէյնտէ բրէնս Պիզմարգը կէօրմէյէ կիտէճէքմիշ։

Իսքիւպ իլէ Վրանիա արասընտաքի տէմիր եօլ իլթիսագ խաթթը իւզէրինտէ կէչէն հաֆթա սալը կիւնիւ գըլմէն թէճրիպէլէր իճրա օլունուպ, լօգօմօթիվ սաաթտա 40 քիլօմէթրօ մէսաֆէ գաթ իթմէքտէ պուլունմըշ տըր։

Տէրվիշ գըյաֆէթինտէ ախիրէն Օսմանլը Մանատանկիրէյէ կէլէն պիր Մըսըրլըն ըխպարաթընա կէօրէ, Նիլ սահիլինտէ պինա օլունմըշ պիր գաչ Էվրօբալը խանէլէրինտէն մաատա Խարթում շէհրի քամիլէն էսկի իլէ էսգան իտիլմիշ տիր։

ԹԻԼԷԿՐԱՖ

Վիէննա 31 յուլիս

Բէթէրսպուրկտան կէլէն խապէրլէրէ կէօրէ, էսպապը խուսուսիյէտէն տօլայը սէյահաթը թէէխխիր իտիլմիշ օլան Մ. տը Կիէրս՝ բրէնս Պիզմարգա օգուստօս այընտա միւզիթա վէրէճէք տիր։

Պրիւքսէլ 31 յուլիս

Րուսիա խարիճիյէ նէզարէթինին միւրէգգիփը էֆքեարը օլան Նօր Կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Րուսիա, Ալէմանիա վէ Ավուսթրիա արասընտաքի միւնասէպաթ՝ կէչէն սէնէքի գատար հիւսնիւ հալտէ պուլունուպ, Բէթէրսպուրկ իշպու իթթիֆագը սէլամէթի տահա զիյատէ Թագվիյէ իտէճէք տիր։

Պէրլին 1 օգոստոս

Պօսնա Նօվ բէաթի կազէթա՝ պու սըրատանէ Էվրօբատա վէ նէ Ասիատա հիչ պիր սէպէպը էնտիշէ կէօրմէտիկինի պէյան իտիյօր։

Վիէննա 1 օգոստ.

Մէշհուր բիանիստ Ֆրանց Լիսթ վէֆաթ իթտի։

Մատրիտ 1 օգոստոս

Մալիյէ նազըրը իսթիֆա իթմիշ տիր։

Պարիզ 2 օգոստոս

Տիւն էյալաթ մէճալիսը ումումիյէսի ինթիխապաթը իճրա օլունուպ, շիմտիյէ գատար ինթիխապլարը մալում օլան 486 միւնթէխապլէրտէն 297սի ճիւմհուրիյէթ Թարաֆտարը, 147սի մուհաֆազաքեարան իմիշ, վէ 42 տէ թէքրարի արայա գալմըշ տըր։ Ճիւմհուրիյէթ Թարաֆտարանը՝ 24 ազալըգ գազանըպ 25 ազալըգ զայի իտիյօրլար։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ջաթը հազրէթը Պատիշահիյէ Րուսիա իմբէրաթօրը Թարաֆընտան զայէթ կիւզէլ վէ գըյմէթտար պիր քիւրք իհտա օլունմըշ տըր։

Մէզգիւր քիւրք՝ կէլէճէք հաֆթա գարթիլընտա Տէրսաադէթէ կէլէյիլէյ, Րուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆ մարիֆէթիյլէ Մապէյնը Հիւմայունա թագտիմ օլունաճագ տըր։

—Շէհրիմիզ Ֆրանսա սէֆիրը ճէնապը Գօնթ տը Մօնթէպէլլօ՝ տուն սապահ Տէրսաադէթէ միւվասէլէթ իթմիշ, վէ ագշամ իւսթիւ Պապը Ալիյէ ազիմէթ իտուպ համիլ օլտուղը իթթիմասնամէսինին պիր սուրէթինի Խարիճիյէ Նազըրը Սաիտ բաշա հազրէթլէրինէ թագտիմ իթմիշ տիր։

Տէվլէթը միւշարէլէյհանըն սէֆիրը մուվագգաթըն սաըլը գօնթ տը Մօնթօլօն՝ վէ տանամէսինի թագտիմ իթտիքտէն սօնրա մահալլը մէմուրիյէթը ճէտիտէսի օլան Աթինայա կիտէճէք իմիշ տէ, սէֆիրը ճէտիտ Գօնթ տը Մօնթէպէլլօ՝ իթթիմասնամէսինի թագտիմ իթտիքտէն սօնրա, իսթիհսալ իթտիկի մէզունիյէթ մուճիպինճէ միւտտէթը գալիլէ իչիւն Ֆրանսայա ավտէթ իտէճէկինտէն, էսնայի ղայպուպէթինտէ քէնտիսինէ վէքալէթ իթմէք իւզրէ Գօնթ տը Մօնթօլօն՝ Թէքրար Աթինատան Տէրսաադէթէ կէլէճէք տիր։

Սէֆարէթը մէզգիւրէ ամտէ միւթէրճիմը Ֆագարէլ տախի Ֆրանսայա ավտէթ իտէճէկինտէն, էվրինէ պինպաշը Մ. Մէնիրէ՝ թային օլունմըշ տըր։ Մումայիլէյհ Մ. Մէնիրէ՝ էրէքքի մատէնը Հիւմայունընա թալիպ օլան Մ. Մէնիրէնին մախտումը տըր։

— Կէչէն ճումաա կիւնքի Թարիխլէ Էտիրնէտէն Թըշէէ եազըլան պիր մէքթուպտա շու ֆըգրա օգունմուշ տըր։

«Զէնտ կիւն մուգատտէմ Էտիրնէնին գարշը խագասընտա քեաին Նըլտըրըմ մահալլէսի էհալիսինտէն վէ Րում միլլէթինտէն իսմինի Թահգիգ իտէմէտիկիմ պիրինին վէֆաթ իթմէսի, վէ քէնտիսինին ղայէթ ֆագիր օլմասընտան տօլայը գօմպօրըճեալըլըղ 48 սաաթ խանէ տէրունինտէ գալմասը, վէ հասպ էլ մէվսիմ թէաֆֆիւն իթմէկէ պաշլամասը իւզէրինէ, վէֆաթ իտէնին գէմէճեայէ քէրիմէսի՝ ճէնազէյի թահհիւրըն իւսթիւնէ գոյարագ տէֆն իթմէք իւզրէ ալըյա ալըյա գաբըքիթմանա կէօթիւրիւլէ. Գապըքիթմանտա պուլունան մէզարճը տախի պիչարէլէրի բարա վէրմէմէսի հասէպիյլէ մէզար գազմագտան իմթինա իտէր։ Օրատա օթուրմագտա օլան 3 ասքէր նէֆէրի՝ պաւլաըլըն շու հալը ըրգգաթէնկիզինի կէօրէրէք, ճանլարընա կիտիպ, մէզարճըտան գազմա վէ քիւրէկի ալըպ, վէ սօյունուպ պիր մէզար գազըպ ճէնազէյի տէֆն իտէրլէր։

«Ճէնազէ տէֆն օլունտուգտան սօնրա ասքէրլէր՝ մէզարճըլէրէ պազը թէսէլլի պախըշ սէօզլէր սէօյլէմիշ օլտուգլարը կիպի, իչլէրինտէն պիրի տախի Խրիսթիան մէվթալարը տէֆն իտիլտիկինի միւթէաքըպ իւսթիւնտէ մօմ եագըլմագ ատէթ օլտուղընը պիլտիկինտէն, հէման գօշարագ կիտիպ Եըլտըրըմ չարշըսընտան պիր չամա միւպայաա իլէ կէթիրէրէք մէզարըն իւսթիւնէ եագար, վէ տիկէրի տէ կիտիպ պիր տէսթի սու կէթիրիպ, ատէթտէն օլտուղը իւզրէ մէզարըն իւսթիւնէ տէօքէր։

«Պու ալիճէնապ նէֆէրլէր շու խըտմէթը ալիճէնապանէ վէ ինսանիյէթ քեարանէլէրինի տախի քեաֆի կէօրմէյէրէք, 3ի տէ պիրէր ալթըլըգ չըգարարագ, մէզպուրէյէ իհա իլէ գապուլինի րէճա իտէրէք ավտէթ էյլէրլէր։

«Շու մէալէ իւզէրինէ տէնիլիյոր քի, վէֆաթ իտէն պիչարէնին տէֆն իտիլմէսինի բաբազլարա սէօյլէմիշլէր իսէ տէ, բարասըզ տէֆն իթտիրէմէմիշ օլտուգլարը կիպի, քիլիսէ սանտըղընտան տախի ագչէ իսթիգրազընա մուվաֆֆագ օլամամըշլար տըր։»

—Էվվէլքի կիւն Ագսէրայ Թուլումպաճըլարընտան Րիզա, Սալիհ վէ Խալիտ իլէ Լանկատա Էրմէնի միլլէթինտէն Ալագ վէ աթթար Սաատէթ տին՝ Գում-գարուտան պիր սանտալա պինիպ թէնէզզիւհէ չըգմըշլար իսէ տէ, ավտէթլէրինտէ Եէտի գուլէ կազխանէսի աչըղընտա սանտալ տէվրիլմէքլէ, մէրգում Ալագ ղարգ ու Նապէտիտ օլմուշ, վէ տիկէրլէրի իսէ սալիմէն գուրթարըլմըշլար տըր։

—Տէրսաադէթ էմթաա կէօմրիւկիւ համմալլարընտան Վանլը Գրիգոր վէ Նարապէտ վէ Պօղոս վէ Պուղտայճը խանընտա աշճը Վանլը Մկըր վէ կազխանէ համմալլարընտան Մուշլը Պաղտասար վէ քիրէճճի Շիրվանլը Մանուկ նամ շախըսլար՝ տահա պիր թագըմ րէֆիգլէրի վէ Բաշգարուսը թուլումպաճըլարընտան պազըլարը՝ էվվէլքի կիւն Իւսկիւտարտա Եէնի Մահալլէտէ բանայըր մահալլինտէ պիր մէյխանէտէ ատէթլէրի իւզրէ օյուն օյնամագտա իքէն, պէյնլէրինտէ զուհուր իտէն պիր միւնազաատա, խանլարընտա պուլունան էմթաա կէօմրիւկիւ համմալլարընտան Վանլը Սաաքը իսքէմլէ վէ Թաշ իլէ տարպ իտէրէք ֆիրար էյլէտիքլէրինտէն վէ մէրգում Սաաքը 5 տագիգա սօնրա վէֆաթ իթտիկինտէն, մէրգուման պիթթէհարրի տէրտէսթ օլունմըշլար տըր։

—Պէրլինտէ Օսմանլը սէֆիրի Թէվֆիգ պէյ հազրէթլէրի՝ մէէզունէն Սագսօնիատա Շվէյցէրմիւհլ նամ մահալէ ազիմէթ իթմիշ օլմագլա, սէֆարէթը միւշարէլէյհա միւսթէշարը Պաղտասարեան Օհան էֆէնտի հազրէթլէրի՝ սէֆիրին էսնայի ղայպուպէթինտէ ումուրը սէֆարէթի րույէթ իտէճէք իմիշ։

—Վիէննա սէֆարէթը Սէնիյէսի Զինճի վէ 3իւնճիւ քեաթիպլէրի Րէշատ վէ Նուսրէթ պէյլէր՝ տուն Տէրսաադէթէ կէլմիշլէր տիր։

—Էյուպտա պալըգճը Տիգրան նամ շախսըն 18 եաշլընտա օղլու Խաչիկ՝ էվվէլքի կիւն էյիւպսուլթանի պապասընըն գայըղընը պէրտէրպ եըգանմագ իւզրէ տէնիզէ կիրմիշ իսէ տէ, պիր տահա չըգմամըշ տըր։

—Էվվէլքի կիւն Տէյիրմէնճի Սարըգ աղա նամընտա պիրի՝ Սթամպօլտա Սաաթճը եօգուշընտան կիտէր իքէն, իքի քիշի մէրգումըն գաֆասընա պիր սօպա վուրուպ եէրէ գաբաթըլտըգտան սօնրա 10 լիրալըգ պիր գօրտօնը գաբարագ ֆիրար էյլէմիշլէր իսէ տէ, մէրգումանտան պիրիսի մուախխարէն տէրտէսթ օլունմըշ տըր։

—Պահրիյէ Նազըրը Հասան բաշա հազրէթլէրինին խավէրը հարպլարընտան Սիւլէյման պէյ՝ Աթինա սէֆարէթը Սէնիյէսի պահրիյէ մէմուրլըղընա (աթաշէ նավալ) թային գըլընմըշ տըր։

—Մէսմուաթա կէօրէ, խուլասաթը մալիյէ գոմիսիոնը՝ իզմիր, Սուրիա, Սէլանիկ, Եէմէն վէ Էտիրնէ մէրքէզ մութասարրըֆլըգլարընըն՝ շիմտիքի մաաշլարը իլէ վալի մաաշլարինին պիրլէշտիրիլմէսինի, գուսուր մէրքէզ միւթէսարրըֆլըգլարը իլէ մէրքէզ մուհասէպէճիլիքլէրի վէ թահրիրաթ միւտիրլիքլէրինին լաղվընա, վէ մէրքէզ մուհասէպէճիլիկի վէ թահրիրաթ միւտիրլիքլէրի քէթէպէսի մէմուրլուգլարընըն վիլայէթ մուհասէպէ վէ մէքթուպի գալէմլէրինէ թահվիլի խուսուսընտա գարար վէրմիշ, վէ վուգու պուլան արզ ու իսթիզան իւզէրինէ օլպապտէ իրատէի Սէնիյէ սատըր իթմիշ տիր։

—Շարգի Րումէլի միլիս ասքէրի գումանտանը սապըգ Տըրիկալու քի բաշա հազրէթլէրի՝ կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ վաթանը օլան Ալէմանիայա միւթէվէճճիհէն շէհրիմիզտէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

Միւշարէլէյհ՝ պունտան պիր գաչ այ մուգատտէմ 30 լիրա մաաշլա թէգաիւտ պույրուլմըշ օլուպ, մէզլուգը մէզպուր՝ սուտուր իտէն իրատէի Սէնիյէ մուճիպինճէ Պանգը Օսմանի մարիֆէթիյլէ Պէրլինտէ հէր այ թէէտիյէ օլունաճագ տըր։

—Իզմիրտէ Լաթին բիսգօբօսը Մօնսինիէօր Թիմօնիյէ Ֆրանսա տէվլէթի Թարաֆընտան Լէժիոն տ'Օնէօր նիշանընըն օֆիսիէլիք րիւթպէսի իհտա գըլընմըշ տըր։

—Հիճազա հաճի նագլ իթմէք իւզրէ լիմանըմըզտա պուլունան [illegible] նամ Նորվէկիա վաբուրընըն թայֆալարընտան պիրի՝ էվվէլքի կէճէ վաբուրըն կիւվէրթէսինտէ կէզէր իքէն, անսըզըն տիւշիւպ վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

—Հալէպտէ նէշր օլունան Ֆըրաթ կազէթասընտա օգունտուղընա կէօրէ, անասըլ Ամասիալը օլուպ Անթաքիատա իգամէթ վէ Ֆրանսըզճա լիսան խօճալըղը իտէն պատուելի Կարապետեան էֆէնտի՝ պու քէրրէ ֆամիլեասը խալգը իլէ պէրապէր իսլամիյէթի գապուլ իթմիշ վէ Մէհմէտ Մագսուտ թէսմիյէ օլունմըշ տըր։

—Մէճլիսը Մէարիֆ ազալըղընա՝ Թէրճէմէ օտասը խիւլաֆասընտան Սիւրէյյա պէյ թային պույրուլմըշ տըր։

—Կէչէնլէրտէ Սթամպօլտա Էտիրնէ գարուսը գարշըսընտա 85 եաշընտա իսլամ պիր տիլէնճիյի գաթլ իթմիշ օլան խամուրքեար Գասթամօնիլի Թօբուզ Րէճէպ վէ Թիւթիւն գաչագճըսը Զէքմէճէլի Չինկեանէ Սալիհ՝ պու քէրրէ մահքէմէի ճինայէթտէ 15էր սէնէ քիւրէք ճէզասընա հիւքմ օլունմըշլար տըր։

—Սթամպօլտա Մէրճանտա սարրաֆլըգ իտէն Գայսէրիյէլի պիր էրմէնի՝ էվվէլքի ագշամ սաաթ 12 րատտէլէրինտէ Սթամպօլտա Եէնիգարուտա քէլիսէ մէյտանընտան կէչէր իքէն, իւզէրինէ պիր գաչ քիշի հիւճում իտուպ, մէրգումը գամա իլէ իքի եէրինտէն եարալատըգտան սօնրա, իւզէրինտէ պուլունան 30 լիրայը պիլղասպ ֆիրար էյլէմիշլէր տիր։

(Տիկէր պազը հավատիսաթ իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Պաթրիգ. Սըրբազան հազրէթլէրի տունքի բազար էրթէսի կիւնիւ Պապը Ալիյէ պիլազիմէ Սատրազամ Քեամիլ բաշա հազրէթլէրինէ պիր զիյարէթ վէրտիքտէն սօնրա, Ալիյէ վէ Մէզահիպ նազըրը Ճէվտէթ բաշա հազրէթլէրինին նէզտինէ կիտէրէք, պազը մէսալիհ միլլիյէ հագգընտա միւլագաթ իթմիշ տիր։

Պաթրիգը սապըգ Վարժապետեան մէրհում Ներսէս Սըրբազանըն գապրը իւզէրինէ վազ վէ րէգզ օլունաճագ մէզար թաշը՝ միլլէթիմիզ սէնաաթքեարանընտան 2 մահիր թաշճը ուսթալարը Թարաֆընտան պիր վագթտան պէրու իշլէնմէքտէ օլուպ, պու քէրրէ խիթամ պուլմուշ օլմագլա, էհրինէ վազ օլունմագ իւզրէ Գէչիքթաշտա քեաին Թաշը տիւզքեարանընտա արապալարլա Մայր Եկեղեցիէ նագլ իտիլմէսի պաշլամըշ տըր։

Տիւնքի Ֆէրտա ախիրէթքի ֆըգրա օգունմըշ տըր։

«Էրմէնի Պաթրիգինին՝ Վանտա վէ գայրի ախիրէն էնտաըտա թէվգիֆ իտիլէն էշխասըն Թախլիյէի սէպիլլէրինի րէճա ու թալէպ իթմիշ օլտուղընը խապէր ալմըշ տըր։ Մահպուսինը մուամիլէյհիմ պու քէրրէ էհնիտէն Գում Գարու Պաթրիգխանէսինէ միւրաճաաթ իտէրէք, Պօղոս Եպիսկոպոսըն սըրֆ պիր իթհամը իւզէրինէ 24 կիւնտէն պէրու մէվգուֆ պուլունտուգլարընը վէ տահա պիր թագըմ էշխաս թէվգիֆ օլունաճաղը վէ քէնտիլէրինին բէք չօգ մազլում օլտուգլարընը պիլտիրիպ, իթհամըն վագըա նիհայէթ վէրտիրիլմէսի վէ սէպիլլէրինին Թախլիյէ օլունմասը խուսուսընտա Պաթրիգխանէնին թէվասսութընը րէճա վէ իլթիմաս իթմիշլէր տիր։»

Վարդավառըն բազար կիւնիւ Իւսկիւտար Եէնի Մահալլէտէ Ս. Խաչափայտ քիլիսէսինին էվվէլ մախսուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ Թաղխորհուրդըն տավէթի մուճիպինճէ Պաթրիգ. Սըրբազան հազրէթլէրի ճումաա էրթէսի ագշամը Գումգաբուտան գայըգլա Իւսկիւտարա կէչիպ, օրատա Սմբատեան Մանուկ էֆ.ին մախտումը Թարաֆընտան իսթիգպալ օլունարագ, էֆ.ի մումայիլէյհին արապասըյլա քիլիսէյէ կիթմիշ, վէ օ ագշամը Սմբատեան էֆէնտինին խանէսինտէ Թաամ իթտիկի կիպի, էրթէսի կիւն Գուտտասը Շէրիֆ իճրասընտան սօնրա քիլիսէ ակինլէրինին խիթամընտա էնիհ էֆ.ի մումայիլէյհին խանէսինէ տավէթ օլունարագ միւքէմմէլ պիր սուֆրա թէրթիպ օլունմըշ, վէ պու սուֆրատա Սըրբազան իլէ մահալլէի քարիզիշ վէ Թաղխորհուրդը տախի մէվճուտէն հազըր պուլունմըշլար տըր։

Պաթրիգ Սըրբազան հազրէթլէրի՝ բազար ագշամը Սմբատեան էֆ.ին արապասըյլա Իւսկիւտար իսքէլէսինէ կէլիպ, օրատան տա Պաթրիգխանէյէ ավտէթ իթմիշ տիր։

ՍՕՆ ՊՕՍԹԱ

ՌՈՒՍԻԱ

Եվրօբա կազէթալարընտա օգունտըղընա կէօրէ, Սէվասթօբօլ իլէ Գարատէնիզտէ պուլընան սաիր Ռուս լիմանլարը էյան քէմալը կէրմի իլէ հալը թէտաֆիի վէ մուհաֆազայա վազ իտիլմէքտէ տիր։ Ամէրիգալը միւհէնտիսլէր մարիֆէթիյլէ պու քէրրէ սէվահիլտէն էբէյիճէ աչըգա տօղրու տէնիզին իչինէ մատէն թէլլէր վազ իտիլմիշ օլուպ, պու թէլլէր էլէգթրիգ վասէթասըյլա տուշմանըն թօրբիլ վաբօրլարընը թախրիպ իտէպիլէճէքլէր տիր։ Պու թէրթիպ բէք կիզլի սագլանըպ, թէլլէրին վազ օլընտըղը զէման տախի օն իքի սաաթ Սէվասթօբօլ լիմանը գաբալը թութուլմուշ տըր։

Քէզալիք Օտէսա չէհրիյլէ լիմանընըն տախի մուհաֆազա վէ միւտաֆէասը իչիւն իսթիհքեամ ինչաըընա միւպաշէրէթ օլունուպ, լիմանըն ազըընտան Զէշմէ (Ֆօնթէն) պրունընա գատար օն միլլիք պիր մէսաֆէ իւզէրինէ սէրաբա 60 գըթա թօբ վազ ու թապիյէ իտիլէճէքմիշ։

* *

Լէմպէրկտէն իչար օլունտըղընա կէօրէ, Ռուս Լէհիսթանընտա մուհաֆըզ պուլընան ասքէր գօլլարընա մէնսուպ բէտիֆ նէֆէրաթըյլա իգինիյի պուլընան զապըթան իւչ էմր վէրիլինճէ 24 սաաթ զարֆընտա պիր մահալէ թօբլանապիլմէք իւզրէ, պուլընտըգլարը եէրտէն հիչ պիր թարաֆա կիթմէմէյէ էմր ալընըշ տըր։

* *

Ավուսթրիա իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժօզէֆ հազրէթլէրինին պիրատէրի Արշիտիւք Շարլ Լուի իլէ զէվճէսի Արշիտիւշէս Մարի Թէրէզ Ռուսիանըն Բէթէրսպուրգ սէրայընտա Զար իլէ իմբէրաթօրիչայա միսաֆիր վէ մէհման իւզրէ ուգափ. յուլիոսին 29ընճը կէչէն բէնճշէնպին կիւնիւ կիւնտիւզ բատաէլէրինէ Վիէննատան հարէքէթ էթմիշլէր տիր։

Բիվասթէ օլընտըղընա կէօրէ, պու սէյահաթ' պիր սէնէյի միւթէճավիզ պիր վաղըթտան պէրու միւթէսավվէր օլուպ, Արշիտիւք Շարլ Լուիինին պիր խայլը վաղըթտան պէրու Զար հուգիւնճիւ Ալէքսանտր իլէ ճէրէյան իտէն միւնասէպաթը չանսսիյէի տօսթանէ վէ խալիսանէսինտէն նէշէթ էթմէքտէ տիր։ Բրէնսը միւշարէլէյհին զէվճէսի Արշիտիւշէս Մարի-Թէրէզ տախի պիր խայլի սէնէլէրտէն պէրու Ռուսիա իմբէրաթօրիչասըյլա մուխապէրաթը մահֆէզանէ իճրա էթմէքտէ իմիշ։

Վիէննատըն Գօրէսբօնտէնս կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, միւշարէլէյհ Արշիտիւք' մախսուսըն եագընտա վուգու պուլաճագ իզտիվաճը սէպէպիյլէ, սէյահաթը մէզքիւրէյի տահա էրքէյինճէ պիր զէման սօնըրա իճրա իտէճէք իքէն, պիրատէրի իմբէրաթօր Ֆրանսուա-Ժօզէֆին թավսիյէսի գաթիյէսի իւզէրինէ սէֆէրին հարէքէթէ գարար վէրմիշ վէ պիր գաչ կիւն Զարա միւսաֆիր գալաճագմըշ։

ՌՈՒՍԻԱ, ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՎԷ ԱՎՍԹՐԻԱ

Պիր թարաֆտան Ռուսիա խարիճիյէ նազըրը Մ. տը Կիէրսին Բրէնս Պիզմարգ իլէ միւլագաթը իչ Շըմալ իմբէրաթօրլըգլարը պէյնինտէ միւնազըա օլան իթթիֆագըն թէէքիտ վէ թագվիյէսի արզուսընա պիր տէլիլ ատտ օլընտըղը հալտէ, տիկէր թարաֆտան մէզքիւր իթթիֆագըն միւթէզէլզիլ օլուպ, Ավսթրիա վէ Ալէմանիա միւթթէֆիգ գալտըգլարը հալտէ, պու տէվլէթլէր իլէ Ռուսիա միյանընտա գարիպէն պիր հարպ զուհուրի պաիս իւլ իհթիմալ ատտ օլունմայօր։ Հաթթա Ռուսիա կազէթալարը' աչըգտան աչըգա պու իհթիմալ իւզէրինէ պէյանը էֆքեար վէ միւթալաաթա պաշլամըշլար տըր։

Զօ-չ-ն-ն նամ Ռուս կազէթասընըն Վարշավիատան ալըպ նէշր էյլէտիկի պիր մէքթուպա կէօրէ, Ալէմանիա տէվլէթի' 1870 սէնէսինտէ Ֆրանսա իլէ մուհարէպէյէ պաշլամազտան էվվէլ Ֆրանսայա պիր թագըմ ճասուսլար կէօնտէրիպ Թուրուգ ու մէզապիր, նուֆուս վէ սաիրէ հագգընտա միւքէմմէլ մալումաթ ճէմ իթտիրտիկի կիպի, պու տէֆա տախի Ռուսիա մէմալիքինէ ամէլէ, Թիւճճար եագըֆըլը վէ մէմուր գըյաֆէթլէրինտէ պիր չօգ ճասուսլար կէօնտէրմէք վէ պիր կիւն տէյիլ իսէ պիր կիւն հիւճում վէ թէարրուզ իթմէք նիյէթինտէ օլտըղը մէմլէքէթին եանի Ռուսիանըն ահվալի հագգընտա տօղրու մալումաթ ալմագ նիյէթինտէ իմիշ։

Թիֆլիզտէն Լօնտրանըն Տէյլի Նիւզ կազէթասընա իչար օլընտըղընա կէօրէ, Ռուսիա իլէ Ավսթրիա արասընտա գարիպէն պիր հարպ զուհուրի Ռուսիա մէհաֆիլը ասքէրիյէսինտէ բէք միւհթէմէլ ատտ օլընըյօր իմիշ։

Հաթթա Ռուս զապըթանը' խարիճիյէ նազըրը Մ. տը Կիէրսին մէսլէքը միւթէրէտտիտանէսինի մուախէզէ էյլէյօրլար իմիշ։ Ռուսիա էրքեանը հարպ զապըթանը վէլէվ Ալէմանիա իլէ Ավսթրիա միւթթէֆիգ գալըր իքէն պիլէհինէ իլանը հարպ օլընմասը լազըմ կէլտէ պիլէ, Ռուսիանըն պունտան տօլայը էնտիշէ էթմէսի գաթան իճապ էթմէյէճէկինի պէյան իտիյօրլար իմիշ։ Եինէ Ռուս զապըթանընըն բէյ ու միւթալաասընճա, հարպ զուհուրինտէ Ռուսիա ասքէրի Ալէմանիա հագգընտա պիր խաթթը թէտաֆիի իթթիխազ իտուպ, Ավսթրիայա թուղնա ճիհէթինտէն թէճավիւզ էյլէմէսի լազըմ կէլիր իմիշ։ Վէ Ինկիլթէրա իլէ չարբըշմագըընըն էվվէլ էմրտէ Ավսթրիա ալէյհինտէ իլանը հարպ իթմէք մուգթազիյաթը ուլումըրտան ատտ օլընըյօր իմիշ։

Մ. ԿԼԱՏՍԹՕՆ

(... 344 նումերօյը ...)

Կըրգ եաշընը կէչտիքտէն վէ տահա սօնըրա Մ. Կլատսթօն' տատթը մէզքիւրէյի ուհուտէ մալըգ, էլլէրինի արգասընա պաղլամագ սըըըն պէօյիւք պիր նութգ պաշլամագ։ Պիր միթինկտէն չըգատէ Մէճլիսը մէպուսանտա իրատը նութգ իթտիկինտէ, էլ վէ գօլլարըյլա տահա չօգ թավուրլը վէ կէօսթէրիշլի հարէքէթլէր իճրա իտէր։ Էհալի իճթիմաէրինտէ միւշարէլէյհէ էլ չըրբըլըր, Մէճլիսը մէպուսանտա մուհաֆազաքեարան' սէօզլէրինի վիրա գաթ իտէրէք միւշարէլէյհի գըզտըրըրլարտը։

1841 սէնէսի տէվրը ինթիխաբընտա գըրչաթընտա, Ռօպէրթ Բիլին' գապինէթօ ալէյհինտէ թագտիմ իթտիկի պիր թաքրիր (պարաուանք) թէքլիֆի' պիր րէյ էքսէրիյէթիյլէ գապուլ իտիլմիշ օլտըղընտան, լօրտ Ռըսըլըն գապինէթօսը' միւնթէխիպլէրէ տավէթ օգունմագ իսթէմիշ տիր։ Լաքին Բրիթէր' տէվարիի Թիխապիյէնին բէք չօղընտա Նաիլը մուվաֆֆագիյէթ օլընըյօրլարընտան, հէր իքի մէճլիստէ մագլուպ օլան վիւքէլա' օգոստոս 24տէ մագամը հիւքիւմէթի Սըր Ռօպէրթ Բիլէ թէրք իթմիշ, վէ օ տա Մ. Կլատսթօնը էննիտէն ուսուլը տէվլէթէ իտխալ իտէրէք թիճարէթ նէզարէթինէ թային էյլէմիշ տիր։

Իքի սէնէ աղուէմ եանի 1837 իւլիոսինտէ, Մ. Կլատսթօն' Մասմագէլ Գաթէրին Կլին իլէ էվլէնմիշ օլմաղլա, պու իզտիվաճ հէմ մունեիպը բիֆահ ու սաատէթ օլմուշ վէ հէմ տէ զիւրրիյէթճէ բէք պէրէքէթլի օլմուշ տըր։ Մատամ Կլատսթօնըն խասաիսը պինազիրէսի հէր քէս թարաֆընտան թագտիր օլընտըղը կիպի, իզտիվաճը մէզքիւրըն մահսուլը օլան սէքիզ էվլատտան եալընըզ պիր գըզ 1850տէ վէֆաթ իտուպ, գասուր հէփսի տէ պէրհայաթ տըրլար։

Հէման օ վաղըթլարա տօղրու Մ. Կլատսթօն' Քիլիսէ իլէ Հիւքիւմէթին ալըը ալըը ահվալի իւզէրինէ պիր էսէր նէշր իտուպ, Մագօլէյ' Ըէտի-...-... բիսալէսինտէ, էսէրը մէզքիւրը բէք չէտին պիր սուրէթտէ մուախէզէ վէ թէնգիտ իթմիշ, վէ հէմ տէ հազըը հըգմէ տըր։ Էսէրը մէզքիւրտէ Մ. Կլատսթօն' պիր նէվի հիւքիւմէթը բէտարանէ նազարիյաթըընտան պահս իթմէքտէ, վէ պունըն պէրինճի վազիֆէսի' հագիգաթը տինիյէնին նէշր ու թամիմի օլտըղընը պէյան իթմէքտէ իտի։ Պիր բէտէրին քէնտի էվլատլարընը սէվտիկի կիպի քէնտի թէպաասընը սէվմէն պիր հիւքիւմէթ պուլընմաոլըգճա գապուլ զայլը միւմքին օլան նազարիյաթը մէզքիւրէնին' պէհէմէհալ թաագիպաթը (հալաֆանք) վէ եախօտ հիչ օլմազսա թէասսուպը ազիմ (էնթօլէրանս էքսքլիւզիվ) ինթաճ իտէճէկինի Մագօլէյ բէք գօլայ իսպաթ իթմէքտէ իտի։ Մ. Կլատսթօն պու նէթիճէ ալէյհինտէ տայմա բրօթէսթօ իթմիշ օլուպ, պունը քէմալը սաֆվէթ ու խալիսէթլէ եազտըղընա հիչ շիւպհէ օլընմազ։ Հագիգաթէն պու կէնճ միւէլլիֆին' օթուզ սէնէ սօնըրա Իրլանտատաքի Քիլիսէի մուէսսէսէ ասըլ իլղա իտէն վիւքէլա օլաճաղընը քիմսէ քէշֆ ու իսթիխրաճ իտէմէզ իտի։ Մ. Կլատսթօն' քէնտի էֆքեարընտա հասըլ օլան թէպէտտիւլը էսասիյի ինքեար իթմէյիպ, անճագ մագսէտինճէ հիչ թէպէտտիւլ վէ թէղայյիւր վագը օլմատըղընը սէօյլէյէպիլմիշ տիր։ Միւշարէլէյհ' Քիլիսէի միւէսսէսէ միւտաֆէա իթմէքտէ իտի. զիրա Իրլանտա էհալիսինին սաատէթը հալինի եալընըզ անտէն պէքլէր իտի։ Քիլիսէնին կիւնտէն կիւնէ պու պէօյլէ վաղըֆէյի իհրա իտէմէզ պիր հալէ կէլտիկի' թէճրիպէ իլէ իսպաթ օլընտըղընտան, Մ. Կլատսթօն' վաղըֆէյի մէզքիւրէյի իհրասը իչիւն պաշգա թարաֆտա գավլ վէթ արամըշ, վէ մուխաֆազա վէ իսթիխրապը պիր սաիրէ պիր ալէթի բէտտէ էյլէմիշ տիր։

1841 սէնէսի տէվրը ինթիխաբընտա Նաարկտա Մ. Կլատսթօն' բէիսի Ռօպէրթ Բիլ իլէ պէրապէր, բուսումաթա տաիր օլան հըմայէ (բրօթէքսիօն, պաշտպանութիւն) գավանինը աթիգասընըն միւտաֆէասընտա տախի կիրիշմիշ տիր։ Մա մաֆիհ գապինէթօնըն արզ իթտիկի պիւտճէ լայիհասը' գաթէն միւհիմմ պիր իսլահաթը հավի պուլունուպ, պունըն թէֆէրրուաթը Մ. Կլատսթօն թարաֆընտան գալէմէ ալընմըշ իտի։ Իսլահաթը մէզքիւրէ' կէօմրիւք թարիֆասընտա մանիֆաթուրա սէնայիի լէհինտէ պէօյիւք պիր թատիլաթտէն իպարէթ իտի։ Օ կիւնէ գատար աշնօգ ազըը կէօմրիւք ալընան 1200 նէվի էմթիատան 750սինին կէօմրիւկի պիւսպիւթիւն աֆվ օլընմըշ վէ եախօտ խայլիտէն խայլի թէնզիլ իտիլմիշ իտի։ Ռօպէրթ Բիլ' օ սըրատա տահա զիյատէ իլէրի կիթմէք, եանի զէխայիր բուսումընա տօգունմագ իսթիյօրսա տա օլաճագլընը պէյան իթմիշ իտի։ Մուխալիֆ ֆըրգա' հիւքիւմէթին միւպատէլէի սէրպէսթանէ (ազատ-փոխանակութիւն, լիպրը-էչանժ) գավանինինի գապուլ իթմէսինտէն տօլայը գապինէթօյը ազ թէպրիք իթմէմիշ տիր։ Լաքին զարաիպտէն օլարագ Մ. Կլատսթօն տըր քի, իչպու մէզաճ ու սէնա ալէյհինտէ բէֆիգլէրի նամընա բրօթէսթօ իթմիշ, վէ գապինէթօնըն քէնտի էֆքեարընտա սապիթգատէմ օլտըղընը իսպաթէ չալըշմըշ տըր։ Մէսալը խուսուսիյէ վէ միւշքիլէ իլէ մէմուր օլան իչպու միւպահասատա Մ. Կլատսթօն' 129 տէֆա գատար կիրսիւը մէգալ իթմիշ տիր։

1845 դէկտեմբեր 4տէ Թայմզ կազէթասը' 1846 տէվրը ինթիխաբընըն գիւշատընտա գըլըլյա թարաֆընտան կիրսատ օլընան նութգըն պիր ֆգրասընտա, զէխայիր բուսումընըն սէրիան ֆէսխ ու իլղասը մուվաֆըգը մասլահաթ օլուպ օլմատըղը իւզէրինէ Բարլամէնթօնըն նազարը տիգգաթը տավէթ օլընտըղընը իլան իտէրէք, հէր քէսի տուչարը թէաճճիւպ ու իսթիղրապ իթմիշ տիր։ Մ. Կլատսթօն' Ռօպէրթ Բիլ իլէ թէմամըյլա միւթթէֆիգ իւլ րէյ օլտըղը հալտէ, անըն բլանլարընըն թէրթիպինէ ֆիիլէն իշթիրագ իթմիշ, վէ մէճլիսը վիւքէլատա միւշարէլէյհ Ռօպէրթ Բիլէ մուավէնէթը գավիյէտէ պուլընմաղտան ֆարիգ օլմամըշ տըր։ Լաքին միւշարէլէյհ Մէճլիսը մէպուսան միւզաքէրաթընա իշթիրաք իտէմէմիշ տիր։ Պալատէ կէօրիւլտիւկի վէճհլէ, միւշարէլէյհին մէպուս պուլընտըղը Նէուարգ գասապասը տօղրուտան տօղրույա տիւգ տը Նիւգասըլըն թահթը հիմայէ վէ թէէսիրինտէ պուլունուպ, տիւգ իսէ չէտին պիր Բրօթէգսիօնիսթ (1) իտի։ Պինաէալէյհ եէնիտէն մէպուսլըգ թալէպ իթմէք իչիւն Նէուարգ միւնթէխիպլէրինէ միւրաճաաթ իթմէք պօշ չէյ օլտըղընտան Մ. Կլատսթօնըն աղըը էրտի, վէ միւշարէլէյհ Օգսֆօրտ Տար-իւլ-Ֆիւնունը թարաֆընտան մէպուս ինթիխապ օլընտըղը զէմանա եանի 1847 սէնէսինէ գատար Բարլամէնթօնըն խարիճինտէ գալտը։ Տար-իւլ-Ֆիւնուն միւնթէխիպլէրինէ խիթապէն եազտըղը թէշէքքիւրնամէտէ Մ. Կլատսթօն' Քիլիսէ վէ Հիւքիւմէթին միւնասէպաթը մէսէլէսի հագգընտա իլք էֆքեարը թատիլ իտիլմիշ օլտըղընը թաստիգ իթմէքտէ, վէ եախօտ տահա տօղրուսը անըն էֆքեարը չոխտանպէրի թէրք իթմէյիպ, անճագ կիւնտէն կիւնէ քէսպը գուվվէթ իտէն վէ էֆքեարը մէզքիւրէյէ բէյտէրբէյ մուխալիֆ կէլէն ազըմէթլը գարըը կիթմէքտէն վազ կէչմէքտէ իտի։ «Զէմանէ պանիա գարշը տըր» տէր իտի։ Պու լիսան' միւէսսէսէ Քիլիսէնին ազ չօգ տայմա տօսթը պուլունան պիր քիմսէնին լիսանը իքէն, ազ գալտը մուվաֆֆագիյէթի ալթիսաթ իտէճէքտի։ Միւճատէլէ չէտիտ օլտու, վէ իքի նամզէտլէրին բէք չօգ թարաֆկիրանը' խասթա վէ նամիզաճլըգլարընա պիլէ պագմայարագ, էքսէրիյա թա ուզագլարտան քէնտիլէրինի գուրա մահալլինէ կէօթիւրթմիշլէր տիր։ Ռօպէրթ Բիլ տախի քէնտի րէյ վէ գուրասընը Մ. Կլատսթօն լէհինէ վէրմէք իւզրէ պէօյլէ պիր մէսաֆէ գաթ իտուպ կէլէնլէրտէն պիրի օլմուշ տըր։ Պէօյլէճէ Կլատսթօն' րագիպինին գազանտըղը 824 րէյէ գարշը 997 րէյ իլէ մէպուս ինթիխապ օլընմըշ տըր։ Թարաֆէյնտէն 154 ադամ' պիր մուգավէլէի մախսուսէ իլէ իթաի րէյտէն իսթինքեաֆ իթմիշլէր իտի։

(Տէվ-ի)

(1) Պիր մէմլէքէթէ խարիճտէն կէլէն էմթիաատան աղըր կէօմրիւք ալընմագ թարաֆտարը։

ՍՈՒ ԻԼԷ ԹԷՏԱՎԻ

(Իտրօթէրաբի)

Բարիզ տար իւլ ֆիւնունը թըպպիյէսի աթըպպասի հազըգասընտան տօգթէօր Տէժարտէն Պօմէթզ'տէ պու տէֆա միւճէտտէտէն քիւշատ էյլէմիշ օլտուղը տարիւթթէտավիտէ, կէչէն բէնճշէնպին կիւնիւ էլսինէի միւխթէլիֆէ իլէ Սթամպօլտա նէշր իտիլմէքտէ պուլընան միւհիմմ կազէթալարըն մուհարրիրլէրինէ միւքէմմէլ պիր զիյաֆէթ քէշիտէ էթմիշ տիր։

Իշպու զիյաֆէթտէ էքսէր կազէթալարըն մուհարրիրլէրի հազըր պուլընուպ, եանի թաամտա մէմալիքը Շահանէտէ էրպապը ֆէլամ վէ սէնայինին համիի մուգատտէսի օլան զաթը հազրէթը Բատիշահինին իգպալլարը էսմը ու իգպալը Շահանէլէրի տավամը եատ օլունմուշ տըր։

Պատէհու թէտավիխանէնին տէվաիրը միւխթէլիֆէսի սէյր ու թէմաշա իտիլիպ, էչեա վէ ալաթը մէվճուտէնին նէֆասէթ վէ միւքէմմէլիյէթի վէ թէրթիպաթընըն ինթիզամը' ֆէվգէլատէ շայանը թագսին կէօրիւլմիշ տիր։

Տօգթէօր Տէժարտէնին թէտավիխանէսի' Եվրօբատա պուլունան էն միւքէմմէլ տարիւթթէտավիլէրէ մուտատիլ վէ պէլքի էքսէրիսինտէն տահա միւքէմմէլ օլուպ, բայիթախթը սալթանաթը Սէնիյէնին էն լաթիֆ վէ էն հավատար պիր մահալլինտէ ինշա գըլընմըշ տըր։

Տարիւթթէտավի իթթիխազ օլունան խանէ' 35 000 մէթրօտան իպարէթ պէօյիւք պիր պաղըն օրթասընտա պուլունտըղը ճիհէթլէ, պէրաի թէտավի տէրունինտէ իգամէթ իտէճէք զէվաթըն ճան սըգըլմայարագ իմրարը զէման էյլէմէլէրի իչիւն էնվաի էյլէնճէլէր թէրթիպ իտիլէճէքմիշ տիր։

Եղնիւմէ պաղչէտէ ժիմնասթիգ թագըմլարը վէ գըլըճ թալիմխանէսի պուլընտըղը միսիլլու, սըհհաթէ նաֆի տիկէր էյլէնճէլէր իչիւն տախի իճապ իտէն էսպապ ճէլպ օլընմըշ տըր։

Գատընլար իչիւն զայէթ մունթազամ պիր սալօն մէվճուտ օլուպ, էնվաի մօտա կազէթալարը վէ բէսիմլի կազէթալար վէ մուզիգա նօթալարը իհզար օլընմուշ տըր։

Պու սալօնտա պիր տէ կիւզէլ բիյանօ վազ տըր։

Էրքէքլէր իչիւն տախի Ֆրանսըզ վէ Էլլինիէ սաիրէ իլէ բօլիթիգա կազէթալարը վէ բէսսիմլի մէճմուաէ ճէլպ օլընմուշ տըր, Տօգթէօր Տէժարտէն' միւհըմշախ թէտավի օլանլարը խալիս սուտ վէրէճէք իւզրէ տարիւթթէտավիտէ պուլընան պաղլըս ալա չաֆուշ իւզլիւմիւ տէ հազըր օլայօր։

Տարիւթթէտավինին էն զիյատէ շայանը տիգգաթ օլան ճիհէթի' սու թէտավիխանէսի օլուպ, պու տաիրէտէ սու վէ հավա վէ էլէքթրիգ վէ թազիյիգ օլընմուշ հավա վէ պու-

---

(241)

ՍԻՄՕՆ ՎԷ ՄԱՐԻ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ

ԳՍԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷՓԷՆ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՕՆ ԱԼԻՔ

Էվէր Լարթիկ բասթ կէլէ պաշընը եօգարը գալտըրըպ տա, չու ֆօսֆօր կիպի բարլայան կէօզ պէպէքլէրինի կէօրմիւշ օլսա իտի, գօրգուսընտան նէ գատար սէսի վար իսէ պաղըրաճաղընա շիւպհէ օլունմազ իտի։

Շու բարլայան իքի կէօզիւն Բէտէ-ի-Կէլէ- նամըյլա մարուֆ օլան Էմէ Ժուպէրին կէօզլէրի օլտուղընը պէյանա հաճէթ եօգ տըր։

Օ սըրատա Մատամ Բօզիէ պայըլըըըընտան այըլմըշ օլուպ, տէրմանըզ պիր հալտէ իտի իսէ տէ, գօլլարընա պիր սէս կէլմէսիյլէ, խաֆիֆճէ օլան մէյլինճէ գուլագ ասըպ, քէնտի հալինի ունութտը, վէ եանը պաշընտա վուգու պուլան հատիսէնին նէ' օլտուղընը անլամագ սէվտասընա տիւշտի։

Լարթիկին իտարէ էթմէքտէ օլտուղը սանտալըն կէլտիկինի կէօրտիւքտէ, օ անէ տէկին էլլէրինտէն գաչըրմըշ օլտուղը էշեասըն օ սըրատա գարշըըընա չըգաճաղլարընա տաիր պիր հիսսէ գաբըլմ օլտու։

17

Սանտալ' պուլընտըղը մահալին ալթ պաշընտա տուրտուգտա, Էմէ Ժուպէր պաղըրաճագ իքէն քէնտիսինի զապթ էթտի. իքի պուլութ արասընտան պիր արալըգ կէչէն մահթապըն չաղը ասթէսինտէ, Կրուպէնին' Լարթիկ վէ սախթէ բահիպ օլտուգլարընը թախմին էթմիշ օլտուղը իքի շախսը կէօրտիւքտէ, նէֆէսինի թութտու վէ տիքգաթլէրինէ տայանարագ միւմքին մէրթէպէ աչըգը տօղրու տուրտու, տաթոտէքի միւպահասայը տինլէմէկէ պաշլատը։

Նիգօլա .— Զարա՛գ իտէյիմ . . . նիյէթիմ եարըն սապահ իլք թրէն իլէ կիթմէք տիր. պինաէն ալէյհ վաղթըմ չօգ եօգ տըր։

Լարթիկ .— Տինլէյօրըմ։

Շու սէօզլէրի իշիթտիքտէ Էմէ Ժուպէրին տամարլարընտաքի գանըն ճէվէլանը տուրտու։ Սէսի թանըմըշ օլտուղընտան, արթըգ քիմ օլտուղընա տաիր շիւպհէսի գալմատը։

Նիգօլա .— Էվվէլ պէ էվվէլ Գօնթ Գօրիս անլամագ իսթէյօր քի, մուգատտէմ իքի տէֆա խըզմէթինէ պուլունմըշ օլտուղըն կիպի քէնտիսինէ պիր խըզմէթ տահա իթմէկէ հազըր մըսըն տէյիլ միսին։

Լարթիկ .— Հազըրըմ. սատագաթըմա էմին օլտուղընը պիլիրիմ. չիւնքի հէր էհիմիյէթ տէ մէնաֆիի պիր տիր։

Նիգօլա .— Վալիտէսինին նէ՛ սուրէթլէ էօլմիւշ օլտուղընը Գօնթ Իվան Գուրավիէֆէ սէօյլէմէմէկէ եէմին իթտի՞րմիսին։

Լարթ՛իկ .— Իտէրիմ. պասգըսը քի, հէր քէս վէ պէնի զըրըմպէն իտամ էթսին հաքիմլէր պիլէ, գայըպհաթը եալընըզ պէն իմ տէյու պէլլէմիշլէր տիր . . .

Նիգօլա .— Իչ կիւնտէն Բարիստէն հարէքէթ իթմէլի։

Լարթիկ .— Պու տէտիյին միւմքին տէյիլ։

Նիգօլա .— Նիչի՞ն։

Լարթիկ .— Գուրատա պիր թագըմ միւհիմմ իշլէրիմ վար քի պրագամամ։

Նիգօլա .— Պու իշլէրին պիթմէսի տահա նէ՞ գատար վագըթէ միւհթաճ տըր։

Լարթիկ .— Էն ազը պիր այ։

Նիգօլա .— Էյ պու պիր այ զարֆընտա, գապիրթա սէնի եագալար իսէ՛ . . .

Լարթիկ .— Եագալար ե՛ա, նէ՞ եափայըմ. պէն հէր չէյի կէօզ ալտ ալմըշըմ. պէքլէտիկիմ քեար օ գատար պէօյիւք տիր քի, հէչ թէրէտտիւտ իթմէքսիզին ուղրաշմագ իսթէրիմ։

Նիգօլա .— Բէք ալա. լաքին իշլէրին պիթէր իսէ՞ . . .

Լարթիկ .— Օ հալտէ Գօնթ Գօրիս Բօմանգօֆըն էմրինին իճրասընա հազըրըմ։

Նիգօլա .— Պիթէր իսէ Ռուսիայա կէլիրսին. օրատա Գօնթ սանա վէ չէրիքլէրինէ հէր կէօնա թէտարիգաթտա պուլունաճագ վէ պէրի պիր իգամէթկեահ թէրթիպ իթմէքտէ հէր վէճհ իլէ թէսհիլաթ իթտիրէճէք իտի։

Լարթիկ .— Շու արալըգ ուղրաշմագտա օլտուղըմ իշի պաշա չըգարտըղըմ հալտէ, էրթէսի կիւնիւ Բէթէրսպուրգա միւթէվէճճիհէն Բարիստէն հարէքէթ իտէյօրըմ։

Նիգօլա .— Բէք ալա։

Լարթիկ .— Մէմնուն իթմէյօրըմ քի, Գօնթ Գօրիս Բօմանգօֆըն սէնի պուրայա կէօնտէրմէսինտէն մագսատը, եալընըզ պէնիմ Ռուսիայա կիթմէմ լիւզումընը պէյանտէն իպարէթ օլսուն. էկէր մագսատը եալընըզ պու օլսա իտի, սէնի կէօնտէրմէկէ նէ՞ հաճէթ վար իտի. պիր մէքթուպ տա քիֆայէ իտի։

Նիգօլա .— Էյլէ տիր։

Լարթիկ .— Էյլէ իսէ տահա մագսատը սէօյլէ։

Նիգօլա .— Գօնթ սանա իւչ կիւն մէօհլէթ վէրիյօր իտի. չիւնքի քէնտիսինէ, սանա կէօրտիւրէճէյի խըզմէթ, իւչ կիւնտէ կէօրիւլէպիլիր տէյու ատտ իթմէքտէ իտի . . . սէն' պիր այ կէճիքմէքլէ իթթէյօրսըն. էօյլէ ամմա, չու պիր այ զարֆընտա իչ պիթմօսին . . .

Լարթիկ .— Հա՞նկը իչ։

Նիգօլա .— Անլամայօ՞րմըսըն մը։

Լարթիկ .— Անլամըյօ տա օլսամ, սէնտէն տինլէմէք իսթէրիմ։

Նիգօլա .— Շու հալտէ սէօյլէյիմ. Գօնթ Իվան Գուրավիէֆ թարաֆընտան թէհլիքէ ճիհէթի գալմամալը։

Լարթիկ .— Գօնթ Իվան Գուրավիէֆ սաղ օլտուգճա, թէհլիքէ պագը տըր. օնա շիւպհէ եօգ . . . տիմէք օլուր քի, Գօնթ Իվանըն վիւճուտընը մէյտանտան գալտըրմալը։

Նիգօլա .— Էվէթ։

Լարթիկ .— Գօնթ Գօրիս Բօմանգօֆ չու խըզմէթէ նէ՞ իւճրէթ վէրմէկ իսթէյօր։

Նիգօլա .— Իքի եիւզ պին ֆրանգ։

Մատամ Բօզիէ թէրէսսիւտէն թըրնագլարը գատար սօզուգ սօզուգ տիթրէմէքտէ վէ—Պարի եալընըզ օլմասամ, պարի եարալը օլմասամ . . . պարի գուվվէթիմ էլիմտէ օլսա . . չէյթան արգատաշը տիւշ միւ . . . լաքին պու խաթըրլէր տահա գօնուշաճագլար . . . պէլքի պիր լուղէթ իշիթիրիմ տէ, չուրայա չէքիլտիքլէրինին սէպէպինի անլարըմ—տէյու միւլահազա իթմէքտէ իտի։

Լարթիկ պաշընը էյմիշ տիւշիւնմէքտէ իտի. պիր միւտտէթճիք կէչտիքտէն սօնրա.

Նիգօլա .— Ճէվապ վէրմէյօրսըն—տէյու սուվալ իթտի։

(Տէվ-ի)

խալայըքէտավիյէ մախսուս ոլան ու էսէվլաթըն էնվայը մէվճուտ տըր ։

Տօգթէօր Տէժարաէն՝ տարիւթթէտավիսինին հէր ճիհէթլէ ինթիզամընա ֆէվգէլատէ իհթիմամ իթմիշ օլտըղը կիպի ․ գատընլարը պանեօյա գօյմագ վէ ամէլիյաթը սահիբէյի իճրա իթմէք իչին տախի Բարիզտէն մախսուսէն պիր տուչէօզ (գատըն տուչնը) ճէլպ իթմիշ տիր քի ․ մուավիլէյհանըն սու իլէ Թէտավի ուսուլինտէ մէհարէթը խուսուսիյէսի պայլընտըղը մուսաատատ տըր ։

Տօգթէօր Տէժարաէն՝ 5 6000 լիրա ֆէտաքեարլըգ իսթիյարը իլէ պէօյլէ միւքէմմէլ պիր տարիւթթէտավի Թէշքիլ իթմէսինտէն տօլայը Թէպրիք իթտիկիմիզ կիպի ․ տարիւթթէտավիի մէզքիւրը զիյարէթ վէ ֆէվատը քեսիրէսի հագգընտա քեապը ըթթըլա էյլէմէլէրինի տէ օգույանլարըմըզա Թավսիյէ իտէրիզ ։

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը կազէթասընըն տւնքի նիւսխասինտէ աթիտէքի Ֆգրալար օգունմուշ տըր ․

Միւշթէրիլէր՝ իթթիխազ իտէճէքլէրի սուրէթը հալէքէթի Թային իթմէք իչին մահսուլաթը ճէտիտէնին վիւրուտունի պէքլէմէքտէ օլտըղընտան , պուղտայ վէ ուն բիյացասը տուրկուն տըր ․ Հուպուպաթ վէ Թօխում բիյացասընտա պու էսնալէրտէ բէք զիյատէ մուամէլէ վուգու պուլմագտա իքէն , պու սէնէ տուրկունլըգ հիւքմֆէրմա տըր ․ ֆագաթ ճէհրի ուզէրինէ էբէյի իշ օլմուշ տըր ։

Իխրաճաթ էմթաամըզա միւշթէրի զուհուր իթմէյէ պաշլամըշ վէ եուն իլէ Թիֆթիք ուզէրինէ էբէյիճէ ալըշ վէրիշ օլմուշ տըր ․ Թիֆթիք ֆիյաթընտա հէր նէ գատար պէօյլէճէ ֆարգ եօգ իսէ տէ , սաթըշ մըգտարընտա քիւլլիյէթ վար տըր ․ Էվրօբա բիյացալարընտա մէվատը իպթիտաիյէնին րէվաճ քեալ իթմէքտէ օլտըղը Բիլինիյօր , վէ պու հավատիսին մէմալիքը մահրուսէի Շահանէ իչին զիյատէ մէնֆաաթը օլտըղը շիւբհէտէն պէրի պուլընմըշ տըր ։

Իտխալաթ բիյացամըզտա Անատօլուի Շահանէտէքի վիլայաթտան կէլմիշ պացը միւշթէրիլէր կէօրիւլմիւշ իսէ տէ , իշլէր հէնուզ ինթիզար օլընտըղը տէրէճէտէ Թէվէսսիւ իթմէմիշ տիր ․

Պու հաֆթա զարֆընտա գահվէ վէ շէքէր իլէ Մանչէսթըր էմթաասը ուզէրինէ պացը սաթըշլար օլմուշ տըր ։

⁂

Թրիէսթէ մուխպիրիմիզտէն ալընան պիր մէքթուպ մէալինէ նազարէն , չէհրը մէզքիւրըն սէրպէսթ լիման օլմասընտան պիլիսթիֆատէ , պօմա Թահվիլ իտիլէրէք մէմալիքը մահրուսէի Շահանէյէ իտխալ օլընմագ ուզրէ Բումանիատան Թրիէսթէյէ քիւլլիյէթլի խաբիրթօ իտխալ իտիլմէքտէ տիր ։

Բումանիա մէվգուտաթը հագգընտա Թարաֆը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն իթթիխազ օլընան մուգտաբէլէի պիլմիսլ գարտէսինի խիյալ իտէճէք օլան իշպու հալին մէնը վուգուը զըմընտա Բումանիաթ Էմանէթը ալիյէսինին մինդալը հատտին նազարը տըգգաթընը ճէլպ իտէրիզ ։

⁂

Մանչէսթըր

Տէրսաատէթ ճիվարընտա մըսըր վէ Թիւթիւն՝ սուրէթը մաթլուպէտէ իսէ տէ , Պրուսա , Քէօթահիա , Իզմիտ վէ Ալիգեա Թարաֆլարընտան ալընան խապէրլէրէ նազարէն , պու սէնէ հավալարըն մուխալէֆէթինտէն նաչի պուղտայ մահսուլըն զըմը քիւլլիսի եանմըշ տըր ․ Տէրսաատէթ էթրաֆընտա էքինլէր սիւրաթլա պիչիլտիկի հալտէ , պաշագլանըղը զէման մէվսիմ միւսաատէ իթմէտիկինտէն , սարըլար բէք զիյատէ պօյլանմըշ վէ տանէլէր զաիֆ գալմըշ տըր ։

Այվալըգտան եազըլտըղընա կէօրէ , զէյթին աղաճլարընտա էվվէլէճէ չիչէք բէք աղ կէօրիւլմիւշ , վէ հավալաթըն սէնէի սապըգտա նազարէն բէք տուն օլաճաղը Թախմին օլընմագտա պուլընմըշ տըր ։

⁂

Էսլաղ սէրայը Հիւմայունը պաղչէսինտէ պուլընան վէ էլէքթրիգ իլէ իչլէյէն սթիմպօթ վաբօրլըրն Թամիրաթընտա իպրազ պույուրտըղլարը էհլիյէթ ու իգթիտարա միքեաֆաթէն Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթը ալիյէսի ֆապրիգասը միւտիրի Բաիֆ պէյէ պա իրատէի Սէնիյէ պիր գըթա Սէնայի միտալեասը իհսան պույուրըլտըղը մաէլմէմնունիյէ իշիտիլմիշ տիր ։

⁂

Օրագ վագթընըն Թէգարրուպը հասէպիլէ աֆիյօն մահսուլաթըն հա հիլէ գարըշտըրըլմասընըն մէնի իչին Թէտապիրը չէտիտէ իթթիխազը զըմընտա իզմիր Թիճարէթ Օտասը Թարաֆընտան մէրճիի մախսուսը նէզտինտէ Թէչէպպիւսաթը սերիատա պուլընըլտըղընտան , Թէտապիրը մէզքիւրէնին գարիպէն մէվգըի իճրայա վազ օլընաճաղը Հիւմ․ կազէթասընտա կէօրիւլմիշ տիր ։

⁂

Պու սէնէ Լօնտրատան զիյատէ եուն Թալէպ օլընմասը ճիհէթիլէ ֆիյաթլար Թէրագգը իթմիշ , վէ պու տա եունլէրիմիզէ սուրէթը հասէնէտէ Թէէսիր էյլէմիշ տիր ․ Լօնտրայա կէօնտէրիլմէք ուզրէ պէհէր գըյէսի 5¹/₄—5 պուչուգ գրուշտան իզմիր վէ իզմիր Թարաֆլարընտան էբէյիճէ եուն միւպայաա իտիլտիկի վէ 3 այ զարֆընտա միւպայաաթ մըգտարըն 610000 գըյէյէ բէսիտէ օլտըղը վէ պունըն պու տէրէճէ րէվաճը Թիֆթիք սաթըշընա տախի եարտըմ իտէճէկի՝ մաէլմէմնունիյէ ալտըղըմըզ խապէրլէր իգթիզաընտան պուլընմըշ տըր ։

⁂

Էնգարէ 5 յուլիս․ —Պու կիւն Թէքմիլ օլան կէչէն հաֆթա զարֆընտա Թիֆթիք սաթըշը՝ 44 900 գըյէյէ , վէ սէնէնին պիտայէթինտէն պէրու 500 400 գըյէյէ պալիղ օլմուշ տըր ։ կէչէն սէնէ զարֆընտաքի սաթըշ իսէ 24 500 գըյէյէ վարմըշ իտի ․ Ֆիյաթլար՝ մալին ճընսընա կէօրէ լիրայի Օսմանի 100 գըշտան 10 պուչուգ 12¹/₄ գրուշ արասընտա գայիմ տիր ։

Պուղտայ քիլէսի 7—10 , վէ արփա քիլէսի 4—5 գրուշ , վէ գըյէսի 100 110 գրուշա աֆիյօն , վէ 3 պուչուգ 3³/₄ գրուշա եուն , վէ 5—8 գրուշա քէչի վէ գօյուն տէրիսի , վէ չիֆթի 300—600 գրուշա Գըր չէհիր քիլիմի , վէ ատէտի 70—100 գրուշա սէճճատէ ֆիրուխթ օլընմագտա տըր ։

Մէսարիֆը նագլիյէ պէհէր գըյէ իչին տ՝ վէ իլէ 34—35 , վէ գաթըր իլէ 38—40 բարա րատտէօրինտէ տիր ։

Տէրսաատէթ ուզէրինէ գըսսա վէ ուզուն վատէ իլէ գամպիօ ֆիյաթը լիրայա լիրա րատտէօրինտէ տիր ։

⁂

Մանչէսթըր․—Բամպուգ էմթաասը բիյացասընտա հէման հիչ պիր մուամէլէ վուգու պուլմամագտա տըր ․ Միւնթէհայի Շարգ իչին պացը սըբարըշլար օլմուշ իսէ տէ , ֆիյաթ խուսուսընտա սաթըճըլար իլէ միւշթէրի պէյնինտէ իխթիլաֆ զուհուր իթտիկինտէն , ճիտտի իշ օլմամըշ տըր ․ Իխրաճաթ իփլիկի բիացասընտա իշլէր աղըր օլուպ , Պաճըը Սէֆիտ իլէ տախիլը մէմալիք իչին գըրկըն ֆիյաթլա պացը սաթըշլար օլմուշ տըր ։ Յօգունմա վէ պէզ բիյացասընտա Թալէպ մահտուտ օլտըղը կիպի , ֆիյաթ տախի Թէհավվիւլ իթմէմիշ տիր ։

⁂

Պրատֆօրտ․— Ֆապրիգալարըմըզտա հասըլ իտիլէն եուն իփլիկինին ֆիյաթը Թէրագգը իթմէքլէ պէրապէր Թալէպ կիւնտէն կիւնէ Թէզայիտ իթմէքտէ տիր ․ Հիւտտէրսֆիլտտէն ալընան խապէրլէր տախի ճալիպը մէմնունիյէթ տիր ․ Սըճագլարըն կէճճէ պաշլամասընտան տօլայը եունը եազ մօտալարը զիյատէ սաթըլմագտա տըր ։

⁂

Սէրթ պօղտայ․— Պու հաֆթա 3000 քիլէ մալ սաթըլըպ բիյացատա մէվճուտ գալմամըշ տըր ․

Նէրմ պուղտայ․— Էլտէ մալ օլմայըպ սաթըշ տախի օլմամըշ տըր ․ Ֆիյաթ գայիմ տիր ․

Եումշագ պուղտայ․— Պու հաֆթա 10․000 քիլէ մալ սաթըլարագ էլտէ 21․000 քիլէ գալմըշ տըր ․ Էվրօբա բիյացալարընըն զայիֆ խապէրլէրի ուզ՛րինէ պուրա բիյացասը տախի կէվշէմիշ տիր ։

Մըսըր պօղտայը․— Պու հաֆթա քիլէսի 13 գըշտան Թէզգէրէլի 30 000 քիլէ Գարատէնիզ մալի սաթըլըպ ․ էլտէ մէվճուտ գալմամըշ տըր ․ Բիյացա եսկի հալինտէ տիր ։

Արփա․— Պու հաֆթա քիլէսի 10 գըշտան 6000 քիլէ սաթըլարագ․ հազըրտա մալ գալմամըշ տըր վէ բիյացա տուրկունլաշմըշ տըր ։

Չավտար․— Իշ եօգ տըր ։

Քէնտիր Թօխումը․— Իշ եօգ տըր ։

Սուսամ․— Իսթէք աղ , մէվճուտ գըթ տըր ։

Խաշխաշ․— Գըյէսի 50 բարայա ալըճը վար տըր ։

Բագլա Թօխումը․— Տուրկուն ։

Ուն․— Պու հաֆթա պուրա իչին 22․000 վէ Թաշրա իչին 1 500 չուվալ ուն սաթըլըպ , էլտէ 6000 Օտէսա վէ 4000 Ազիմա վէ 2000 Իպրաիլ վէ 8000 Գալաս վէ 20 000 չուվալ Բումէլի գալմըշ տըր ․ Բիյացա տուրկուն , ֆիյաթլար աչաղը տըր ։

Իսփիրթօ․— Պու հաֆթա 130 ֆըչը Բուս կէլիպ վէ 150 ֆըչը սաթըլըպ էլտէ էնվաի միւխթէլիֆէտէն 460 ֆըչը մալ գալմըշ տըր ․ Իշլէր տուրկուն վէ ֆիյաթլար գայիմ տիր ․

Շէքէր․— Պու հաֆթա 3120 չուվալ Թրիէսթէ կէլիպ 3420 չուվալ Թրիէսթէ , 500 չուվալ Բուս սաթըլարագ , էլտէ 5000 չուվալ Թրիէսթէ վէ 3000 Բուս վէ 200 ֆըչը Հօլանտա գալմըշ տըր ․ Բիյացա՝ զայիֆ ֆիյաթլար իլէ տուրկուն տըր ։

Գահվէ․— Պու հաֆթա 720 չուվալ մալ կէլիպ , 1220 չուվալ սաթըլարագ , էլտէ 2500 չուվալ գալմըշ տըր ․ Իթիպարի ֆիյաթլա իսթէք վար տըր ։

Բիպէր․— Պու հաֆթա 600 չուվալ Իթալեան վէ 4500 չուվալ Ինկիլիզ կէլիպ , 2500 չուվալ Ինկիլիզ վէ 800 չուվալ Իթալեան սաթըլարագ , էլտէ 700 չուվալ Իթալեան վէ 2000 չուվալ Ինկիլիզ գալմըշ տըր ․ Աչաղը ֆիյաթլար իլէ իսթէք վար տըր ։

Սթէարինէ․ — Պու հաֆթա 2200 սանտըգ կէլիպ , 1300 սաթըլարագ , էլտէ 1600 սանտըգ գալմըշ տըր ․ Ֆիյաթլար գայիմ տիր ։

Կազ․ —Պու հաֆթա 24000 սանտըգ Բուս կէլիպ , 1000 սանտըգ Ամէրիգան վէ 6000 սանտըգ վէ 100 ֆըչը Բուս սաթըլարագ , էլտէ 12000 սանտըգ Ամէրիգան վէ 30000 սանտըգ վէ 500 ֆըչը Բուս գալմըշ տըր ․ Իշլէր էհէմմիյէթլի տիր ։

Ճամ․—Պու հաֆթա 1000 սանտըգ կէլիպ , 1000 սանտըգ սաթըլարագ , էլտէ 12100 սանտըգ ճամ գալմըշ տըր ․ Բիյացա տուրկուն տըր ։

Սապուն․ — Ֆիյաթ ալէլ ումում տուրկուն տըր ։

Զէյթին եաղը․ —Ֆիյաթլար ալէլումում միւթէպատը տըր ։

Ադրիանօ պիրինճի․—Պու 15 կիւն զարֆընտա 7 լիպրալըգ մալտան աղ չօգ մուամէլէ վուգու պուլմուշ տըր ։

Արփա․—Էհէմմիյէթլի իշ օլմամըշ տըր ։

Պիյէմ պիրինճի․—Իշլէր մահտուտ տըր ։

Խամ մօրտաֆէլ․—Իշլէր էհէմմիյէթսիզ տիր ։

Տէօվեօսէ․—Ճիւզիճէ իշ օլմուշ տըր ․

Պամուգ․—Պու 15 կիւն զարֆընտա ալ, եէչիլ զէմին ուզէրինէ ճիւզիճէ իշ օլմուշ տըր ․

Բագլա Եէմիշ․—Պու 15ին իլք կիւնլէրինտէ Անատօլուտան կէլմիշ օլան միւշթէրիլէր՝ պիր մըգտար մալ ալմըշլար իսէ տէ , սօ՛ կիւնլէրտէ բիացա տուրկուն գալմըշ տըր ։

Գանարիա․ —Զիքըրէ չայան Թէպտէտիւլաթ եօգ տըր ։

Տէփէ․ —Պու 15 կիւն զարֆընտա 60 Թօնէլաթօ կէլիպ , 38 Թօնէլաթօ սաթըլմըշ տըր ․ Բիյացա եէրինտէ հէր նէ գատար Թումէյան իսէ տէ , պուրատա գայիմ տիր ։

Զէյթ․—Տուրկուն , վէ 50 սանտըգ սաթըլըպ , 1200 սանտըգ գալմըշ տըր ։

Թանէէ․ — Էլտէ 21 սանտըգ օլուպ , ֆիյաթլար գավի տիր ։

Պըճէր․—Ֆիյաթլար տուրկուն տըր ։

Զէմպ․ — Պիրա Թէպէտտիւլ , վէ էլտէ 800 ֆըչը մալ վար տըր ։

Մաւտէն քէօմիւրի․ — Պու հաֆթա 7000 Թօնէլաթօ Գարտիֆ վէ 1916 Թօնէլաթօ Նիւգասըլ կէլիպ , 10000 Թօնէլաթօ սաթըլըպ էլտէ էնվաի միւխթէլիֆէտէն 15100 Թօնէլաթօ մալ գալմըշ տըր ․ Բիյացա տուրկուն , ֆիյաթլար աչաղը տըր ։

Կէօն վէ տէրի․—Պու 15 կիւն զարֆընտա չիֆթի 14 պուչուգ գըշտան 4000 ատէտ Թուլում գուզու տէրիսի , վէ չիֆթի 17տէն 3000 ատէտ Անատօլու օղլագ տէրիսի սաթըլմըշ տըր ։

Թիֆթիք․—Պու հաֆթա 1300 պալէս գատար աթիտէքի ֆիյաթլար իլէ մուամէլէ վուգու պուլմուշ տըր ․ Գըյէսի 15 գըշտան Պէյ բազարը , 13 պուչուգտան վէ 14 պուչուգտան Եօզղատ կի չէհիր , վէ 12 պուչուգտան Սիվաս , վէ 13 պուչուգտան Ամասիա վէ 12 պուչուգտան Գօնիա վէ 10³/₄տէն Գարա հիսար , վէ 13—14տէն Եօզկատ սաթըլըպ , էլտէ 3000 պալէս մալ գալմըշ տըր ․ Բիյացա իչլէքլիքտէ պէրտէվամ վէ ֆիյաթլար եիւքսէլմէյէ մէյյալ տըր ։

Իփէք․— Պու հաֆթա գըյէսի 95—140 գրուշտան 8 պալէս Գումաթիա , վէ 118 տէն 2 պալէս Բումէլի վէ 25—26 պուչուգ ֆրանգտան 2 պալէս Բէչթ սաթըլըպ , էլտէ 200 պալէս մալ գալմըշ տըր ․ Բիյացա իչլէքտէ տիր ։

Գիթրէ․— Պրուսատա բիյացա իչլէքտէ տիր ։

Եուն․— Պու հաֆթա գըյէսի 6 պուչուգ գրուշտան 10000 գըյէ գըվըրճըգ վէ 5 ¹/₄տէն 10000 գըյէ Էնգարէ սաթըլմըշ տըր ․ Բիյացա իչլէք վէ իսթէք վար տըր ․

Բագլա․— Իշ օլմամըշ տըր ,

Խալըլ․—Պու հաֆթա պէհէրի 30—33 ֆրանգտան 970 ատէտ Գարապաղ խալըսը , վէ 40—46 տան 320 ատէտ Գազագ խալըսը , վէ 20—23տէն 170 ատէտ Գարապաղ եսկի նամազլը , վէ 32—38 տէն 315 ատէտ Շիրվան եսկի նամազլը , վէ 70տէն 70 ատէտ Շիրվան Շիրվան եսկի Գուպա , վէ 44—45տէն 95 ատէտ Զիլի , վէ 65—66տան 198 ատէտ Տէրպէնտ խալըսը , վէ 20 պուչուգտան 280 ատէտ Շիրվան եէնի նամազլը , վէ 70 տէն 78 ատէտ Սօմախ , վէ 50 տէն 60 ատէտ գըզ քիլիմի , վէ 300 ատէտ մուխթէլիֆ ֆիյաթլար իլէ գարըշըգ մալ սաթըլարագ , էլտէ էնվաի մուխթէլիֆէտէն 2000 ատէտ մալ գալմըշ տըր ․ Բիյացա իչլէք վէ մէվճուտ գըթ տըր ․

Աֆիյօն․— Պու հաֆթա գըյէսի 111 գըշտան պիր սէբէթ վիզիթմալը կէլէպ սաթըլըպ , էլտէ 50 սէբէթ եսկի վէ 200 սէբէթ եէնի մալ գալմըշ տըր ․ Բիյացա տուրկուն , ալըճը գըթ վէ ֆիյաթլար իթիպարի տիր ։

Բիպէր․— Պու հաֆթա գըյէսի 30 գըշտան 500 գըյէ ալա պէյազ , վէ 23տէն 1000 գըյէ իքինճի իչլէնմիշ սաթըլըպ , էլտէ 6000 գըյէ մալ գալմըշ տըր ․ Բիյացա տուրկուն վէ ալըճը գըթ տըր ։

Ճէհրի․— Պու հաֆթա գըյէսի 8¹/₄ գըշտան 22 չուվալ Գայսէրիյէ սաթըլըպ , էլտէ 600 չուվալ մէվճուտ գալմըշ տըր ․ Բիյացա Թուրկուն տըր ։

ՌԷՍՄԻ

Ռումէլի Նաֆիա Նէզարէթին

Սայէի Թէրագգիվայէի հազրէթը Բատիշահիտէ Մէրսինտէն Ադանայա գատար ինշաաթը խիթամէ րէսիտէ օլան տէմիր եօլուն Նաֆիա նէզարէթինտէն մահալլինէ իզամ օլընան ֆէնն գօմիսիօնը մարիֆէթի իլէ պիլմուայէնէ մուվագգաթէն գապուլ օլընարագ , մէմուրինը վիլայէթ վէ իւլէմա վէ րուէսաի րուհանիյէ վէ էհալի հազըր օլտըղլարը հալտէ գուրպանլար քէսիլէրէք տուաի մէվաջ եօսր ու չէվքէթը հազրէթը Բատիշահի գըրաաթ օլընարագ խաթթը մէզգուրըն րէսմը քիւշատը իճրա օլընտըղը՝ Ադանա վիլայէթը ճէլիլէսինին գօմիսիօնը մէզգուրը բիյասէթի Թարաֆընտան Թէլէկրաֆնամէլէրտէ իշար օլընմըշ տըր ․ Իշպու մուվաֆֆագիյէթէ իսէ հէր կիւն պիրէր տիւրլիւ իճրաաթը խայրիյէ վէ Նաֆիասընը մուշահէտէ իլէ Թէնվիրը չէշմը իֆթիխար էյլէմէքտէ օլտըղըմըզ մուվաֆֆագիյաթը Սէնիյէի ճէնապը Շէհէնշահի ճիւմլէի ճէլիլէսինտէն պուլընմըշ օլտըղը մաէթթէշէքքիւր իլան օլընըր ։

⁂

Տէրսաատէթ Լիման տաիրէսինին

Տէրսաատէթ լիմանը իլէ ճիվար իսքէլէլէրինտէ եօլճը վէ էշեա նագլի իլէ իշթիգալ էյլէյէն մավունա , գայըգ վէ սանտալ վէ սաիրէ իլէ Թէնէզզիւհէ մախսուս բիյատէ վէ սանտալլարըն ուսուլը ինզիպաթիյէ տաիրէսինտէ քէչիթ ու կիւզարը մաթլուպ վէ միւլթէզիմ օլտըղընտան , մարիւզ զիքր մէրաքիպը սահիպլէրի (քիւչիւք սանտալ վէ գայըգ) գարտէի գատիմ վէճճիլէ մէնսուպ օլտուգլարը իսքէլէլէրին իսմի իլէ նիւմէրօլարը միւնասիպ մահալլէրինէ Թէրգիմ վէ Թահրիր իթտիրիլէրէք իճրայի Թիճարէթ իտիլմէսի , վէ իսքէլէսի իսմի իլէ նիւմէրօսօ պուլընմայանլարըն մէնի մուգարրէր պ․․տանլարը վէ Թէնէզզիւհէ մախսուս բիյատէ չը սանտալլար սահագը՝ Տէրսաատէթ Լիման տաիրէսինէ միւրաճաաթլա նիւմէրօ ալարագ գայըգ վէ սանտալլարընա վազ իթմէլէրի ուսուլ իթթիխազ գըլընտըղը իլան գըլընմըշ իտի ․

Պու միւխլըթ մէրաքիպը սահիպլարը՝ բէյտէրբէյ Լիման տաիրէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրինէ մէպնի մուամէլէի նիզամիյէ պիր Թարաֆտան իճրա գըլընմագտա իսէ տէ , չայէտ Թարիխը իլանտան իթիպարէն 15 կիւն նիհայէթինէ գատար մաղունա , գայըգ վէ սանտալ վէ սաիրէ իլէ գումպանեալարա մախսուս սանտալլար իչին Տէրսաատէթ Լիման տաիրէսինէ , վէ Թէնէզզիւհէ մախսուս բիյատէ վէ սանտալլար իչին տախի ճիվար պուլընտըղլարը իսքէլէ քէթխիւտալարընա միւրաճաաթ իտիլմէյիպ տէ մախսուսէն սէյյար պուլընտըրըլմագտա օլան գարագօլ ֆիլիքալարը Թարաֆընտան պու միւխլըթ նումէրօ վէ գայտսըզ գալըճ , սանտալ վէ սաիրէ կէօրիւլիւր իսէ տէրհալ իթտիրէլէք հէր կէօնա սէրտ ու պէյան իտէճէքլէրի եօղը ու մէվանի ասլա գապուլ օլընմայըպ , մուամէլէի միւգթազիյէնին իճրա իտիլէճէկի՝ ճիւմլէնին մալիւմու օլմագ վէ միւտտէթը մէզգուրէ զարֆընտա միւրաճաաթ իտիլմէք ուզրէ տէֆաի սանիյէ օլարագ իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար գըլընմըշ տըր ։

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Պօտրա միւտիւրլիւ վալիլիկի՝ Սուրիա վիլայէթի մէրքէզ ․․ Թէսարրըֆը եազըգ իզզէթ էֆ․ հազրէթլէրինէ ,

Ումուրը հուգուգիյէի մուխթէլիթէ զապըթ միւտիրլիկի՝ Պօսպոր չէհտէհէրի Ղալիպ պէյ հազրէթլէրինէ ,

Աքքեա միւթէսարրըֆլըղը՝ Պէլգա միւթէսարրըֆը Ահմէտ Համտի բաշայա ,

Պէլգա միւթէսարրըֆլըղը՝ Պէյրութ պէլէտիյէ րէիսի սապըգ Ֆախրի պէյէ ,

Եւպիւթան գազասը գայմագամը Ադտիւլ Լաթիֆ էֆէնտիյէ բիւթպէի սալիսէ ,

Մէքթէպը Թըպպիյէի Միւլքիյէտէն չահատէթնամէ իլէ չըգըպ իւրֆխանէ խասթախանէսի Թէպապէթի-

Բումէլի տէմիր եօլլար Թահվիլաթըննըն՝ 1886 ալաֆը․ օգոստոս 1ինտէ քէշիտէ օլընան 99 նճ․ գուրասընտա գազանան Նումէրօլարըն ճէտվէլի տիր ․

Նումէրօ	Ֆրանգ	Նումէրօ	Ֆրանգ	Նումէրօ	Ֆրանգ
765801	600·000	904837	3000	538861	1000
1025712	60 000	1130818	»	541039	»
674702	20·000	1133483	»	596717	»
1119120	»	1245607	»	596718	»
54706	6000	1707759	»	714908	»
357317	»	8608	1000	715803	»
413486	»	42511	»	788036	»
596720	»	54709	»	879899	»
665151	»	55841	»	939750	»
1065822	»	55843	»	974211	»
54710	3000	67853	»	1308326	»
322541	»	74613	»	1473947	»
476045	»	74615	»	1531764	»
566315	»	110092	»	1680793	»
663307	»	166693	»	1847753	»
697913	»	322544	»	1960720	»
768846	»	373824	»		

400 ֆրանգ գազանան 450 Թահվիլաթըն Նումէրօլարը տըր․

956	166694	377454	663309	780042	1025714	1223849	1727096
7	5	5	10	3	5	50	7
8	175006	394241	665152	4	1050821	1245606	8
9	7	2	3	5	2	8	9
60	8	3	4	788037	3	9	100
8606	9	4	5	8	4	10	1769776
7	10	5	665216	9	5	1308327	7
9	182451	413487	7	40	1065821	8	8
10	2	8	8	796056	3	9	9
42512	3	9	9	7	4	30	80
3	4	90	20	8	5	1395546	1771531
4	5	437461	674701	9	1070306	7	2
5	203876	2	3	60	7	8	3
54707	7	3	4	879896	8	9	4
8	8	4	5	7	9	50	5
55842	9	5	679786	8	10	1401426	1783046
4	80	476041	7	900	1072846	7	7
5	241731	2	8	889271	7	8	8
66721	2	3	9	2	8	9	9
2	3	4	90	3	9	30	50
3	4	494641	697911	4	50	1411376	1803806
4	5	2	2	5	1093686	7	7
5	291896	3	4	904836	7	8	8
67851	7	4	5	8	8	9	9
2	8	5	714636	9	9	80	10
4	9	538862	7	40	90	1473946	1819436
5	900	3	8	906996	1110431	8	7
74611	299706	4	9	7	2	9	8
2	7	5	40	8	3	50	9
4	8	541036	714906	9	4	1513341	40
93091	9	7	7	7000	5	2	1829661
2	10	8	9	911931	1117761	3	2
3	314061	40	10	2	2	4	3
4	2	566311	720121	3	3	5	4
5	3	2	2	4	4	1531761	5
102251	4	3	3	5	5	2	1845486
2	5	4	4	939746	1119116	3	7
3	322542	596716	5	7	7	5	8
4	3	9	733641	8	8	1570666	9
5	5	598321	2	9	9	7	90
110091	338291	2	3	957981	1130816	8	1847751
3	2	3	4	2	7	9	2
4	3	4	5	3	9	70	4
5	4	5	765802	4	20	1668806	5
115966	5	634221	4	5	1133481	7	1865381
7	357316	2	5	966706	2	8	2
8	8	3	765901	7	4	9	3
9	9	4	2	8	5	10	4
70	20	5	3	9	1153691	1680791	5
145206	373821	662426	4	800	2	2	1886421
7	2	7	5	974212	3	4	2
8	3	8	768847	3	4	5	3
9	5	9	8	4	5	1707756	4
10	377451	30	9	5	1223846	7	5
166691	2	663306	50	1025711	7	8	1960716
2	3	8	780041	3	8	60	7
							8
							9

նէ ճ ային գըլընմըշ օլան տօգթօր Անտրօգլէս Անտրիատէս էֆէնտիյէ րիւթպէի սալիսէ ,

Վան վիլայէթի Թէլէկրաֆ վէ բօսթա պաշ քեաթիպի Թահսին էֆէնտիյէ րիւթպէի սալիսէ ,

Վիլայէթը մէզքիւրէ Թէլէկրաֆ վէ բօսթա մէրքէզ միւտիրի Մէհմէտ էֆէնտիյէ րիւթպէի րապիա ,

Գօնեա վիլայէթի տախիլինտէ քեաին Նէվշէհր գազասը գայմագամըզ' իսլահիյէ գայմագամը Հիւսէյին բաշայա ,

Եէտինճի (եէմէն) օրտուի Հիւմայուն լէվազըմ տաիրէսինին պիրինճի շիւպէ միւտիրի Ահմէտ Նէտիմ պէյէ րիւթպէի սանիյէ սընֆը միւթէմայիզի ,

Ատանա վիլայէթի տախիլինտէ քեաին Իչ-իլ գազասը գայմագամըզ' Նէվշէհր գայմագամը Արիֆ պէյէ ,

Գօնեա վիլայէթի տախիլինտէ քեաին Աքսէրայ գազասը գայմագամըզ' Մէքրի գայմագամը սաբըգը Ֆուատ էֆէնտիյէ թէվճիհ պույրըլմըշ տըր ։

* *

Վան վիլայէթի վալիսի Համիտ բաշայա Թէպտիլէն Կինճի րիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը իհսան պույրըլմըշ տըր ։

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Ռօսէ Նամ Բարիզ կազէթասը' Ապտիւլրահման Նամընտա պիր ճիւճէնին պու քերրէ Բարիզէ մուվասալէթինի խապէր վէրիյօր ։ Մէրգում' անասը Պիթլիսլի օլուպ , պիր խայլը զէման Տէրսաատէթտէ իգամէթտէն սօնրա իրանա կիթմիշ , վէ Թէհրանտա 3 սէնէ գատար գալըպ Բէթէրսպուրկա կէչէրէք , օրատան տա պու քերրէ Բարիզէ կէլմիշ տիր ։

Մէրգում' 52 եաշընտա օլուպ , պօյու' 60 սանթիմէթրօ իմիշ . Թիւրքչէտէն պաշգա Ֆարիսի վէ Ռուս լիսանլարընը տախի պիլիր իմիշ ։

—

Աւսթրիանըն իշլ շէհրինտէ իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ հազրէթլէրինին թահթը ճըլուսէթինտէ պու հաֆթա պէօյլէ պիր մէճլիս ինիգատ իտուպ , խարիճիյէ Նազըրը գօնթ Գալնօքի' Քիսինկէնտէ բրէնս Պիսմարգ իլէ վուգու պուլան միւլագաթը հազըրնտա իմբէրաթօրա մալումաթ վէրմէք , վէ Մաճարիսթանըն բէյնիւ վիւքէլասը Մ. Գօլոման Թիզա' Օսթօնտա կիթմէկտէն էվվէլ բարօնլօրդ իմբէրաթօրա արզ էյլէմէք իւզրէ մէճլիսը մէզքիւրէ հազըր պուլընաճագլարը կիպի , Աւսթրիանըն Բէթէրսպուրկ սէֆիրը գօնթ Վօլքէնշթէյն տախի իշպու մէճլիսը մէզքիւրէ հազըր պուլընաճագ մըշ ։

—

Փէշտէն պէյանընա կէօրէ , Աւսթրիա վէ Մէճարիսթան նէզարէթլէրինտէն Բուլ Բաթրիգխանէսինէ պիր թէզքէրէ իրսալ գըլընարագ , ախիրէն Մէարիֆ նէզարէթի թարաֆընտան Թէտգիգ օլունան Ֆէնէր մէքթէպը քէշիշլէրինին տէրս բրօկրամընտա պագը տէրսլէրին ֆէսխ ու իլղասը լազըմ կէլտիկի տէրմէյան օլունմըշ տըր ։

Բէլֆիգէթ Բուլ Բաթրիգի Թարաֆընտան Սինօտ վէ միլլէթ մէճլիսինէ հավալէ գըլընմըշ օլմաղլա , մէճլիսը մէզքիւր' պու պապտէ մէզքիւր միւտիր վէ մուավինլէրինին րէյ ու էֆքեարընը սիւալ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր ։

—

Ինկիլթէրրա գրալիչասընըն մախտումը տիւգ տ'էտիմպուրկըն թաշթը գօմանտասընտա պուլընան վէ 9 զըրհլը վէ պիր ավիզօ վաբօրընտան իպարէթ օլան Ինկիլթէրրանըն Ագտէնիզ տօնանմասը' ալաֆր. օ-գոստոսըն 4ինտէ Մալթատան հարէքէթ իլէ 9ընտա Իսքէնտէրիյէ բիչկեահընա , վէ 16ընտա Եաֆայա մուվասալէթ իտուպ , պատէհու Հայֆա , Պէյրութ , Անթաքիա , Գըպրըզ , Իզմիր , Միտիլլի , Սէլանիք , Շիրա վէ Բիրէյէ ուղրամաք իւզրէ հարէքէթ իտէճէք , վէ իշպու սէֆէրի Նօյէմպրիի 28ինտէ իքմալ իտուպ Մալթայա ավտէթ էյլէյէճէք տիր ։

—

Մէսմուիմըզէ կէօրէ , Շիրքէթը Խայրիյէնին Տէրսաատէթ լիմանընտա յամանտաուրայա պաղլը պուլընան 17 Նումէրօյը վաբօրը' կէչէն ճումա կէճէսի էրլիճէ պէօյլէ պիր գազա սավուշտուրմուշ տըր . Շէօյլէ քի , ամէլէհի մաքինա եէրինտէքի գամարատա գանտիլի եանմըշ պրագարագ գաբուլը գաբալըպ տըշարը չըգմըշ օլտուղընտան , սաաթ 5—6 րաատէլէրինտէ հէր Նասըլսա մէզքիւր գանտիլտէն գամարա Թութուշմուշ , ալէվ խայլիճէ բարլամըշ իսէ տէ , կիւվէրթէտէ եաթմագտա պուլունան թայֆալար տույուպ անիտէն սավրանմըշլար վէ հարիգը մէզքիւրը սէօնտիւրէրէք Շիրքէթի պէօյլէ պիր զարարտան գուրթարմըշլար տըր ։

—

Էնգարէ չէհրի ճիվարընտա պիր հայտուտ չէթէսի զուհուր իթտիկի' չէհրը մէզքիւրտէն իշար օլընըյօր ։

Մէզքիւր չէթէ' ախիրէն Տէրսաատէթտէն ավտէթ իտէն 4 նօյէմպրը սօյուպ 100 լիրալարընը զապթ իթմիշ , վէ պատէհու Էնգարէյէ 2 սաաթ մէսաֆէտէ Գըզըլճա գարըլըմալարընա կիտիպ , օրատա պուլընան Թէքմիլ Ֆամիլեալարը սօյմուշ տըր ։

Մահալը մէմուրիյէթինէ ավտէթ իթմէքտէ օլան Էնգարէ Բուլ մէթրօբօլիթի տախի ազ գալըրն հայտուտլարըն էլինէ տիւշէյօր իմիշ ։

Իշպու հայտուտլարըն Էնգարէ էհալիսինի տիւշտեր թէլաշ ու հէյէճան իճինէ կիթմէք իւզրէ չէհրտէն տըշարը չըգմայա ջիւրաէթ էտէմէմէք իմիշ ։

Հիւքիւմէթը մահալլիյէ' հայտուտլարը Թաագիպ իչիւն պիր միւֆրէզէ ասքէր սէվք էյլէմիշ տիր ։

ՏՕԳԹՕՐ Մ. ՏԻՆԱՆԵԱՆ

Տօգթօրը մումայիլէյհ' պու քերրէ քէնտի իգամէթկեահընը Սթամպօլտա Գալի բաշա եօգուշ Նօ 16 նումէրօյը խանէյէ նագլ իթմիշ օլմաղլա , բէնճշէնպէհ կիւնլէրի էօյլէնտէն սօնրա ազգամա գատար Ֆուգարա խաստէկեանը մէճճանէն Թէտավի էյլէյէճէկի կիպի , աիկէր կիւնլէրտէ տախի քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէնլէր' Թապիպը մումայիլէյհի խանէի մէզքիւրտէ պուլաճագլարը իլան օլունուր ։

ԱՆՕՆԻՄ ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Շարգ տա խանը մէրքէզի Մ. Լօժին ԲԱԳԱՐՕՐ

Սէրմայէ	Ֆրանգ	20,000,000
Թասարրուֆ աքչէսի	»	4,500,000
		24,500,000

[illegible]

(Հէր Նէվի Տէնիզ Սիկուրթասը գապուլ իտէր)

Ղալաթատա Պալըգ բազարընտա Նօ. 11

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ԲՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 2 Օգոստ.

(Նօթու օլմագ միւնասէպէթիյլէ պու կիւն պօրսա գաբալը տըր .)

—

Բարիզ 2 Օգոստ.

Ֆրանս. Էսհ. 3 % Ֆր.	82-82½
» » 4½ %	108-95
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլըշ	14-70
» » » գաբանըշ	14-65
Միւգաւէլէ	
Սեռի Գ.	14 80
» Ս.	14 60
Բումէլի չըմէնտօֆէրի	36-50
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	-
Օսմ. Պանգասը	506-25
Կրէտի Լիօնէ	-
Կրէտի Ֆօնսիէ	1352-50
Լիօն ազգիօնը	1175-
Սուէյիշ ագսիօնը	1982-50
Բուսիա 5 % 1877	101-¾
Իթալիա էսհամը	099-10
Մըսըր Ֆօնտ. մութահըտէ	365-
Իսբանիա 5 % 1879	290-
Ֆօնտամիօ 5 պ վատէ	25-20

—

Վիէննա 2 Օգոստ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	126-45
Բումէլի չըմէնտօֆէրի	17-50

—

ՂԱԼԱԹԱ ԲՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ումումիյէ ագչ. գաբ.		16-13
Գու սապաղ աչըլըշ		16 08
Մըսըր մութահըտէ. գաբ.		80 15
Գու սապահ աչըլըշ		80-15
Սեռի Ա.		24-
» Գ.		15-05
» Գ.		16-08
Բումէլի չըմէնտօֆէրի		35-50
Ռէժի Ֆայիզի		6-
Ռէբօյ	Ղըշ.	00-
Չէվալէսիզ	»	10-

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Կրէտի ժէնէրալ	5-37
Օթոմալ պանգասը	5-
Սօսիէթէ ժէնէրալ	5 07
Թրամվայ	2-87

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղըշ.տան		Ղշ. Բր.
Չէյրէգ մէճիտիյէ Ֆարգը		108 08
Մէթալիք	»	19-
Պէշլիք	»	102-20
Ալթըլըգ	»	105-
Ֆայմէ		-

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՖՐԱՆՍԷԶ

բօսթա վաբօրլարը

ՍԹԱՄՊՕՒԼ-ՄԱՐՍԻԼԻԱ

Հէր ճումա էրթէսի Մարսիլիատան հարէքէթ վէ ճումա էրթէսի կիւնլէրի Սթամպօլա մուվասալէթ իտէր . Հէր չարշէնպիհ Սթամպօլտան հարէքէթ վէ եինէ չարշէնպիհ կիւնլէրի Մարսիլիայա մուվասալէթ իտէր , Պիր հաֆթա Ջանագգալէ , Իզմիր վէ Շիրա վէ օ պիր հաֆթա Ջանագգալէ , Բիրէ վէ Նաբօլի Թարիգլէրի իլէ հարէքէթ իտէր ,

Սուրիա վէ Իսքէնտէրիյէյէ կիտէն վաբօր յէ իզմիրտէ պուլունըր .

Մէսաժըրի Մարիթիմ վաբօրլարըյլա Ֆրանսա չիմէնտօֆէրլէրինին վագօն հարէքէթլէրի էճզաորիք Թէսսալիւֆ իտէրլէր .

Մարսիլիատա վէ Լիօնտա թէվագգուֆ իտէպիլմէք իւզրէ Սթամպօլտան տօղրու Բարիզէ գատար թէնզիլը ֆիյաթլը պիլէթլէր' 1ինճի մէվգի իչիւն 380 , վէ 2ինճի մէվգի իչիւն 274 ֆրանգ տըր .

ՏՐԱՊԻԶՕՆ-ԲԱԹՈՒՄ

Մարսիլիատան կէլէն բօսթա վաբօր իլէ տօղրու սէֆէր .

Հէր 15 կիւնտէ պիր տօղրուճա Բաթումա կիթմէք իւզրէ Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր , վէ ավտէթտէ մէճպուրի սուրէթտէ Թրապիզօն , Քիրասօն , Սամսօն իսքէլէլէրինէ , վէ ղայրը մէճպուրի սուրէթտէ Ինէպօլի , Ֆաթսա , Օրտու , Սինօպ վէ Ինէպօլու իսքէլէլէրինէ ուղրար , Սթամպօլա սալը սապահը մուվասալէթ իտէր ,

ՕՏԷՍԱ

Մարսիլիատան վիրուտ իտէն բօսթալար իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իճրա օլունըր ,

Սալը կիւնլէրի ալաֆր. սաաթ 8տէ Օտէսայա միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր . Ճումա էրթէսի ազգամը Օտէսատան հարէքէթ վէ բազար էրթէսի սապահը Սթամպօլա մուվասալէթ էյլէր ,

ՍԷԼԱՆԻՔ

Հէր 15 կիւնտէ պիր ճումա կիւնլէրի ազգամըն ալաֆր. սաաթ 4ինտէ Ջանագգալէ , Տէտէ-Աղաճ , Լակօս , Գավալա վէ Սէլանիկէ միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր . Սթամպօլա բազար կիւնի մուվասալէթ էյլէր ,

ԹՈՒՆԱ

15 կիւնտէ պիր բազար էրթէսի կիւնիւ ալաֆր. ազգամըն սաաթ 4ինտէ Վառնա , Քիւսթէնճէ , Սուլինա , Գալաս վէ Իպրայիլէ միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր . Սթամպօլա սալը կիւնիւ մուվասալէթ էյլէր ,

* *

Գաճըրսէֆիտանէքի տիկէր սէֆէրլէր վէ Գրագիլիա , Բլաթա վէ Ինտօ-Չին սէֆէրլէրի հագգընտա վէ սաիր հէր նէվի մալումաթ իսթիհսալը իչիւն Գալաթատա Քիրէճ գաբուսընտա պէօյիւք աճէնթայա միւրաճաաթ օլընա ,

ԻՏԱՐԷՍԻ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ

ԻՏԱԼԻԱՆ

ՊԷՀԷՐ ՀԱՖԹԱ ՕԼԱՐԱԳ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԼԷ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷ ՊԷՅՆԻՆՏԷ ՍԻԻՐԱԹ ԲՕՍԹԱՍԸ 4½ ԿԻՒՆ ԶԱՐՖԸՆՏԱ

Բօյլէ գումթանըն Թահթը գօմանտասընտա Պէհէրը Նամ վաբօր 1500 թօնէլլաթօ համուլէսինտէ վէ 450 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա օգոստոսըն 4ինճի չարշէնպիհ կիւնի էօյլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 4½տա Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ ՋԱՆԱԳԳԱԼԷ , ՄԻՏԻԼԼԻ , ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԷՅԷ տօղրուտան բազար էրթէսի սապահլայըն (4½ կիւնտէն) ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ մուվասալէթ իտէճէք տիր ,

Եինէ բօսթայի մէզքիւրէնին ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՏԷՆ հարէքէթ իտէն Պէհէրը Նամ վաբօրլարընա ազթարմա օլունարագ ԲՕՐԹ-ՍԱԻՏ , ԵԱՖԱ , ՊԷՅՐՈՒԹ , ԹՐԱՊԼՈՒՍ , ԼԱԹԱՔԻԱ , ԻՍԿԷՆՏԷՐՈՒՆ վէ ՄԷՐՍԻՆ , վէ Գաճըր Ասիա իսքէլէլէրինէ եօլճու , մալ վէ էմանէթ գապուլ օլունաճագ տըր ,

Եօլճուլար վէ էմանէթ թաճիրլէր իթմէք իսթէյէնլէր' Էմին-էօնիւնտէ Վալիտէ խանընտա վէ խասօ Գալաթա Վայվօտա ճատտէսինտէ Եուսուֆ Իզզէտտինին Էֆէնտի խանընտա քեաին գումբանեանըն մէզքիւր իտարէխանէլէրինէ միւրաճաաթ էթմէլէրի ,

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

ԹՐԱՊԻԶՕՆ ԽԱԹԹԸ

(Հաֆթատա պիր կէրէ օլունան սէֆէր)

Չարշէնպիհ կիւնլէրի Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտուպ , Էրէկլի , Սինօպ , Սամսուն , Ինէպօլու , Օրտու , Թիրէպօլու , Թրապիզօն վէ Րիզէյէ ազիմէթ իտէր ,

ՊԱՐԹԸՆ ԽԱԹԹԸ

(Հաֆթատա պիր կէրէ օլունան սէֆէր)

Բէնճշէնպիհ կիւնլէրի Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտուպ , Էրէկլի , Պարթըն վէ Ամասրայա ուղրար ,

ԹԱՐԱՊԼՈՒՍԸ-ՇԱՄ ԽԱԹԹԸ

(15 կիւնտէ պիր կէրէ օլունան սէֆէր)

(Հէր 15 կիւնտէ պիր) բազար էրթէսի կիւնլէրի Սթամպօլտան հարէքէթլէ , Կէլիպօլու , Ջանագգալէ , Միտիլլի , Իզմիր , Սագըզ , Գոնտիա , Րէթիմօ , Հանեա , Տէրնէ , Թարապլուսը-Ղարպ վէ Մալթայա ազիմէթ իտէր ,

ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷ (ԲԱՐՕՇԱՄ) ԽԱԹԹԸ

(15 կիւնտէ պիր կէրէ օլունան սէֆէր)

(Հէր 15 կիւնտէ պիր) բազար էրթէսի կիւնլէրի Սթամպօլտան հարէքէթ իտուպ Կէլիպօլու , Ջանագգալէ , Միտիլլի , Իզմիր , Սագըզ , Բաթմոս , Ալթալիա , Մէրսին , Իսքէնտէրուն , Թարապլուսը-Շամ , Պէյրութ , Եաֆա , Բօրսաիտ վէ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէր ,

ՍԷԼԱՆԻՔ ԽԱԹԹԸ

(Հաֆթատա պիր կէրէ օլունան սէֆէր)

Ճումա կիւնլէրի Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ , Կէլիպօլու , Ջանագգալէ , (չօգ տէֆա Լէմնօս) , Ալնօրօզ վէ Սէլանիկէ կիտէր ,

ՄՈՒՏԱՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

Հաֆթատա իքի տէֆա Տէրսաատէթտէն վէ Մուտանեատան հարէքէթ իտուպ , Կէմլիկէ վէ Արմուտլըյա տախի ուղրար ,

Տէրսաատէթտէն ճումա , բազար վէ սալը կիւնլէրի հարէքէթ իտէր ,

ԻԶՄԻՏ ԽԱԹԹԸ

(Բազարտան մատա) հէր կիւն Սթամպօլտան վէ Իզմիտտէն հարէքէթ իտէր , վէ Տըրըճա , Գարամուսալ , Եալովա վէ Սէմպանա տախի ուղրար ,

ԳԱՆՏԸՐՄԱ ԽԱԹԹԸ

Հաֆթատա իքի տէֆա Տէրսաատէթտէն վէ Գանտըրմատան հարէքէթ իտէր , Տէրսաատէթտէն ճումա էրթէսի , սալը վէ բէնճշէնպիհ կիւնլէրի ազիմէթ իտէր

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

ՎԱՊՕՐԼԱՐԸՆԸՆ ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷԳԷԹԼԷՐԻ

իշպու 1886 յունիւսուն 21ինճի ճումա էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻՖԻ

ՆԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ատալարտան Քէօփրիւյէ

Սա. Տք.	
11 50	Պէօյիւք Ատա , Հէյպէլի , Գուրկազ , Գընալը
12 15	Բէնտիք , Գարթալ , Գ. Ատա , Հէյպէլի . (Գ. Ատատան 1տէ)
2	Գ. Ատա , Հէյպէլի , Գուրկազ , Գընալը ,
8	Բէնտիք , Գարթալ , Գ. Ատա , Հէյպէլի , Գուրկազ , Գընալը , Գատըգէօյ (Գ. Ատատան 8.45տէ)
	Քէօփրիւտէն Ատալար իսքէլէսի
2	Գատըգէօյ , Գընալը , Գուրկազ , Հէյպէլի , Գ. Ատա , Գարթալ , Բէնտիք ,
8 45	Գընալը , Գուրկազ , Հէյպէլի , Գ. Ատա ,
9 45	Հէյպէլի , Գ. Ատա , Գարթալ , Բէնտիք ,
10 45	Գընալը , Գուրկազ , Հէյպէլի , Գ. Ատա ,

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան Քէօփրիւյէ

Սա. Տք.	
11	Գ. Ատա , Հէյպէլի ,
11 15	Բէնտիք , Գարթալ , Գ. Ատա , Հէյպէլի , Գուրկազ , Գընալը ,
7 45	Գ. Ատա , Հէյպէլի , Գուրկազ , Գընալը ,
8 30	Բէնտիք , Գարթալ , Գ. Ատա , Հէյպ. Գուրկազ , Գընալը , Գատըգէօյ (Գ. Ատատան սաաթ 9 15տէ)
	Քէօփրիւտէն Ատալար
1 15	Գատըգէօյ , Գընալը , Գուրկազ , Հէյպէլի , Գ. Ատա , Գարթալ , Բէնտիք
2 15	Գընալը , Գուրկազ , Հէյպէլի , Գ. Ատա ,
10	Գընալը , Գուրկազ , Հէյպէլի , Գ. Ատա , Գարթալ , Բէնտիք
11	Հէյպէլի , Գ. Ատա ,

ՄՕՏԱ ԹԱՐԻՖԻ

Ճումա վէ սալը

Քէօփրիւտէն Մօտա	Մօտատան Քէօփրիւ
9 50	1 15
Բազար կիւնլէրի	
2	11

ՂԱՏԸ ՔԷՕՅ ԹԱՐԻՖԻ

ՆԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ		ԲԱԶԱՐ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ	
Քէօփրիւտէն	Գատըգէօյտէն	Քէօփրիւտէն	Գատըգէօյտէն
Սա. Տք.	Սա. Տք.	Սա. Տք.	Սա. Տք.
11 50	11 50	12	12
12 15	12 15	1	1
1	1	2	2
1 45	1 45	3	3
2 50	2 50	4	4
3 15	3 15	5	5
4 15	4 15	6	6
5 50	5 50	9	9
9 15	9 15	10	10
10	10	11	11
10 45	10 55	12	12
11 50	11 20		
12	12		

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻՖԻ

Իւչիւ ըլհամուրլէր էօղլէնտէն հարէքէթ

ՆԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Քէօփրիւտէն

Սա. Տք.				
11 45	Գիլա Թէսաարիֆ			Գթ. Ն.
12 40	Իզմիտէ կիտէն			2
2 45	Գարթալա	»	»	4(1)
3 55	Թավշանճըլէ	»	»	6(1)
8 10	Իզմիտէ	»	»	8(1)
10 55	Բէնտիկէ	»	»	10
11 50	Բէնտիկէ	»	»	12
	Հայտար բաշատան			
12 50	Բէնտիքտէն կէլէն գթ. Նօ.			1
2	Բէնտիքտէն	»		3
4	Իզմիտտէն	»		5(1)
5 40	Գարթալտան	»		7
6 50	Գիլա Թէսաարիֆ			
8 40	Գիլա Թէսաարիֆ (1)			
11 15	Իզմիտտէն կէլէն			9
12	Գիլա Թէսաարիֆ(2)			

(1) Իշպու սէֆէրլէր բազար կիւնլէրի Ֆէնէր պաղչէսի գաթարլարընա միւթէսաարիֆ տըր ։

(2) Իշպու սէֆէր բազար կիւնլէրի Ֆէնէր Պաղչէսի իլէ Գարթալտան կէլէն գաթարլարա Թէսաարիֆ իտէր ։

ՄԱԳՐԻՔԷՕՅ ԹԱՐԻՖԻ

ՆԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

ՄԱԳՐԻՔԷՕՅԻՆՏԷՆ ՔԷՕՓՐԻՒՅԷ

Սա. Տք.	
11 45	Մագրիքէօյ , Սամաթիա , Եէնիգաբու , Գումգաբու ,
2 15	Մագրիքէօյ , Սամաթիա , Եէնիգաբու , Գումգաբու ,
9 45	Մագրիքէօյինտէն տօղրու Քէօփրիւյէ ,

ՔԷՕՓՐԻՒՏԷՆ ՄԱԳՐԻՔԷՕՅԻՆԷ

Սա. Տք.	
1 15	Քէօփրիւտէն տօղրու Մագրիքէօյինէ ,
8 30	Գումգաբու , Եէնիգաբու , Սամաթիա , Մագրիքէօյ ,
11 15	Գումգաբու , Եէնիգաբու , Սամաթիա , Մագրիքէօյ ,

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

ՄԱԳՐԻՔԷՕՅԻՆՏԷՆ ՔԷՕՓՐԻՒՅԷ

Սա. Տք.	
12	Մագրիքէօյ , Սամաթիա , Եէնիգաբու , Գումգաբու ,
9 50	Մագրիքէօյ , Սամաթիա , Եէնիգաբու , Գումգաբու ,

ՔԷՕՓՐԻՒՏԷՆ ՄԱԳՐԻՔԷՕՅԻՆԷ

Սա. Տք.	
1 30	Գումգաբու , Եէնիգաբու , Սամաթիա , Մագրիքէօյ ,
11 15	Գումգաբու , Եէնիգաբու , Սամաթիա , Մագրիքէօյ ,

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՅԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

Հայվանաթը միրիյէ իտարէսի իչիւն միւզայատա օլունաճագ օլան պիր միլյօն իքի խիւզ պին գըյէթ ճէտրի էօլըաֆըն Ունումը զուհուրլարըն պէտէլլէրի պէհէր գըյէթի ճէտրի երիմի սէքիզ բարայա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ , չէհըրը հալը բումինին երիմի պիրինճի բազար էրթէսի կիւնի գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն , իթասընա Թալիպ օլանլարըն Լէվազըմը Ունումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր ,

19 Թէմուզ 1886

ՊԱՅԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

Նիզամիյէ չաիր անպարը իչիւն միւզայատա օլունաճագ օլան իքի խիւզ պին գըյէթ ճէտրի եուլաֆըն Նիւմունէ վէ շէրաիթի վէճհ իլէ պէ հէր գըյէթի օժուզ բարայա Թալիպ էօհտէսինտէ օլուպ . իշպու Թէմուզը բումինին երիմի ալթընճը ճումա էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն . իթասընա Թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր ,

21 Թէմուզ 1886

3—1

Խաղինէի Խասսայի Շահանէ ճանիպը ալիսինտէն .

Էրզագ անպարընա ալընաճագ Մախսուսիյէ Մըսըր բիրինճինին գաբարը գաթիսի Թէմուզը բումինին Երկիրմի իքինճի սալը կիւնիւ վէրիլէճէկինտէն Թալիպ օլանլարըն մըզգիւրտէ սաաթ ալթըտան Նիհայէթ սէքիզէ գատար Խաղինէի Խասսայի Շահանէտէ պուլունմալարը իլան օլունըր ,

17 Թէմուզ 302

3—3

Գօնեա վիլայէթի տախիլինտէ Թէքէ սանճաղընտա Թաքի Անթալեա գազասընտա Զանտըր տէրէ Նամ միրի օրմանընտան տարըպ վէ տամկա օլունան քէրէսթէլիք Չամ էշճարընտան պիր սէնէ զարֆընտա գաթ վէ իմալ իտիլմէք վէ սէռքէնտիր Օսմանլը ալթունը 100 ղըռուշ օլմագ հէսապ իլէ Գանտիլիյէն իթիպարէն 4 բարագ Թարիֆէ իհալէտէն իթիպարէն 4 Թագսիթ իլէ իսթիֆա օլունմագ վէ 100տէ 10ը տէբոզիթօ օլարագ բէշինէն վէրիլմէք շարթը իլէ մաձալինտէ միւզայէտէյէ վազ օլունան 1012 մէթրօ միքեապ քէրէսթէնին պէհէր մէթրօ միքեապը 20 ղըռուշ մաձալլի Թալիպի իւհտէսինտէ պուլունտողընտան , վէ աղօսթօսըն 13ինճի կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճագընտան , պունա զամ իլէ Թալիպ օլանլարըն Տէրսաատէթտէ Օրման վէ Մէատին մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր ,

17 Թէմուզ 302

Այտըն վիլայէթինին 302 սէնէսի պալամութ աշարը քէօյ քէօյ մէզայէտէ չըգարըլարագ , աղօսթօսըն 13ինճի կիւնիւնտէն 30ընճը կիւնինէ գատար Թէվարիխը միւթէլիֆէտէ Թագըմ Թագըմ իհալէսի չէքիլէճէկի' մահալլինտէ իչար օլունմաղլա , Թալիպ օլանլարըն Ինզըլ միւտէրէթինէ մահալլինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի ,

19 Թէմուզ 302

Գօրասի վիլայէթի տախիլինտէ քեաին Էտրէմիտ իլէ Քեարկէօրէ վէ Գըզըլ Բէչիլ վէ Տէթէ միրան վէ Սարնճ վէ Գազ գարիլէլէրինին վէ Ամուրապաշարին պալամութ էօշրիւ մահալլինտէ միւզայէտէ օլուպ , Թէմուզ ղայէսինտէ իհալէի գաթիյէլէրի իճրա գըլընաճաղընտան , Թալիպ օլանլարըն Ինզըլ միւտէրէթինէ էվվէլ եա մահալլինէ վէ եախօտ քէթիւրէրի իլէ պիրլիքտէ Իսմայիլ Ախըր մուրաճաաթ էյլէմէլէրի ,

19 Թէմուզ 302

ՈՒՄՈՒՄԻ ՔԻԱՂԸՏՃԸ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Իշպու մաղազատա պիրինճի ճինս Ֆրանսըզ վէ Իթալեան քեաղըտլարըն միւթէնէվվիյէ բուրմէ? թէֆէրրիւաթը բուլունտուղը կիպի ,

ԿԼՕՊ

Նամ սիկարա քեաղըտը տախի սաթըլմագտա տըր .

ՖԻՅԱԹ ՂԱՅԷԹ ԷՀՎԷՆ .

Թօբտան վէ բէրաքէնտէ օլարագ մալ սաթըլըր , վէ Թաշրալարտան վուգու պուլան սիբարիշլար իճրա օլունըր ,

Սթամպօլտա Ֆինճանճըլար խանընտա Նօ 1 Սուլթան Համամընտա Նօ 1 վէ Զարֆ ճըլար խանընտա Նօ . 27 վէ 28 ,

ՀԱՄՊՈՒՐԿ ՇԷՀՐԻՆՏԷՔԻ

ԼԱ ԹՐԱՆՍԱԹԼԱՆԹԻԳ

ՆԱՄ ՍԻԿՈՐՏԱ ԳԱՐԴԷԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Գարանթինա սօգագընտա 9 Նումէրօլու մահալտէ մուգիմ ու մումի աճէնթէսի Մ. ՀԷՐՄ . ՀԷԼՖԻՆԿ մարիֆէթիյլէ խանէ , մաղազա , էշյա վէ սաիրէյի եանկըն թէհլիքէլէրինէ գարշը չէրաիթը նաֆիա իլէ սիկուրթա իտէր ։